

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 152

31ο έτος

18 Ιουνίου 1988

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1706/88 του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1988 για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης 42 600 κεφαλών δαμάλεων και αγελάδων, πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων ορεσιδίων φυλών, της διάκρισης ex 01.02 Α II του κοινού δασμολογίου 1
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1707/88 του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1988 για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης 5 000 κεφαλών ταύρων, αγελάδων και δαμάλεων, πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων αλπικών φυλών, της διάκρισης ex 01.02 Α II του κοινού δασμολογίου ... 5
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1708/88 του Συμβουλίου της 13ης Ιουνίου 1988 για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για επεξεργασίες ορισμένων υφαντουργικών προϊόντων υπό καθεστώς εμπορίου παθητικής τελειοποίησης στην Κοινότητα 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1709/88 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 13
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1710/88 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 15
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1711/88 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της 17
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1712/88 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 19
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1713/88 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 για την έναρξη, για ορισμένα κράτη μέλη και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση και για καθορισμό των τιμών αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος 21

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1714/88 της Επιτροπής της 13ης Ιουνίου 1988 για την τροποποίηση ορισμένων κανονισμών σχετικά με την εφαρμογή της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης μετά την εφαρμογή της συνδεδασμένης ονοματολογίας	23
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1715/88 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων βουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια	35
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1716/88 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 για την επαναφορά είσπραξης των δασμών που εφαρμόζονται έναντι των τρίτων χωρών για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Γιουγκοσλαβίας	45
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1717/88 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3150/87, (ΕΟΚ) αριθ. 1564/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1565/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1566/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1567/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1568/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1569/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1570/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1571/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1572/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1573/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1574/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1575/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1576/88, (ΕΟΚ) αριθ. και (ΕΟΚ) αριθ. 1577/88 για το άνοιγμα διαρκών διαγωνισμών για την εξαγωγή σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως	47
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1718/88 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3150/87 περί προσκλήσεως σε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή σκληρού σίτου που θρίσκεται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως	49
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1719/88 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί παύσεως της αλιείας πλάτακα από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας	50
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1720/88 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Αλβανίας	51
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1721/88 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	52
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/88 της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους	56

Διορθωτικά

* Διορθωτικό στο διορθωτικό του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4055/87 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου περί καθορισμού των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους αυτών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης (ΕΕ αριθ. L 119 της 7.5.1988)	58
--	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1706/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 1988

για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης 42 600 κεφαλών δαμάλεων και αγελάδων, πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων ορεσιδίων φυλών, της διάκρισης ex 01.02 A II του κοινού δασμολογίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι για τις δαμάλες και τις αγελάδες, πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων ορεσιδίων φυλών, της διάκρισης ex 01.02 A II του κοινού δασμολογίου, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ανέλαβε τη δέσμευση, στα πλαίσια της GATT (Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου), να ανοίξει ετήσια κοινοτική δασμολογική ποσόστωση 20 000 κεφαλών με δασμό 6%· ότι η παροχή του ευεργετήματος της ποσόστωσης αυτής εξαρτάται από τους όρους που καθορίζουν οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους προορισμού· ότι, στην ανταλλαγή επιστολών της 21ης Ιουλίου 1972 με την Αυστρία, η Κοινότητα ανέλαβε αυτόνομα τη δέσμευση να αυξήσει το ύψος της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης από 20 000 σε 30 000 κεφαλές και να μειώσει τον ποσοστωτικό δασμό από 6 σε 4%· ότι, στο μεταξύ, αυτό το ποσό έφθασε αυτόνομα σε 38 000 κεφαλές·

ότι, σύμφωνα με τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών της 14ης Ιουλίου 1986, που εγκρίθηκε με την απόφαση 86/555/ΕΟΚ (1), η ποσότητα της ποσόστωσης αυτής αυξήθηκε από την 1η Ιουλίου 1986 στις 42 600 κεφαλές· ότι, συνεπώς, πρέπει να ανοιχθεί η αναφερόμενη ανωτέρω δασμολογική ποσόστωση για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1988 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989 με δασμό 4% και για ποσότητα 42 600 κεφαλών· ότι, πάντως, δυνάμει του άρθρου 282 της πράξης προσχώρησης του 1985, η Πορτογαλική Δημοκρατία εξουσιοδοτείται να αναλάβει, ως την έναρξη του δεύτερου σταδίου, την προοδευτική εφαρμογή των προτιμήσεων που παρέχει η Κοινότητα, αυτόνομα ή συμβατικά σε ορισμένες τρίτες χώρες·

ότι πρέπει, ιδίως να εξασφαλισθεί η επί ίσοις όροις και συνεχής προσβαση όλων των εισαγωγών στην ποσόστωση και η εφαρμογή χωρίς διακοπή των ποσοστωτικών δασμών

σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω ζώων μέχρις εξαντήσεως της ποσοστώσεως· ότι ένα σύστημα χρησιμοποίησης της κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως βασισμένο στην κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, φαίνεται ότι ανταποκρίνεται στον κοινοτικό χαρακτήρα της εν λόγω ποσοστώσεως, όσον αφορά τις αρχές που αναφέρονται ανωτέρω· ότι οι δυνατότητες χρησιμοποίησης αυτών των ορεσιδίων φυλών ρυθμίζονται, εντούτοις, από ειδικούς συντελεστές, τόσο γεωγραφικούς όσο και ζωοτεχνικούς· ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν διαθέτουν περιοχές κατάλληλες για την εκτροφή αυτού του είδους ζώων· ότι, λαμβανομένων υπόψη αυτών των ειδικών στοιχείων, πρέπει να διαφυλαχθεί ο κοινοτικός χαρακτήρας της εν λόγω δασμολογικής ποσοστώσεως, με την πρόβλεψη της καλύψεως των ενδεχομένων αναγκών οι οποίες θα ηθύναντο να εκδηλωθούν σ' αυτά τα κράτη μέλη· ότι, προς το σκοπό αυτό, αυτά τα κράτη μέλη δύνανται να προβούν σε κατάλληλες αναλήψεις από το συσταθέν κοινοτικό απόθεμα· ότι η αρχική κατανομή θα έπρεπε, προκειμένου να αντιπροσωπευθεί κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο η πραγματική εξέλιξη της σχετικής αγοράς, να πραγματοποιηθεί ανάλογα με τις ανάγκες καθενός από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, οι οποίες υπολογίζονται με βάση αφενός τα στατιστικά στοιχεία που αφορούν τις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών, κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου αναφοράς, και αφετέρου τις οικονομικές προοπτικές για τη συγκεκριμένη περίοδο της ποσοστώσεως·

ότι, δεδομένου ότι πρόκειται για ζώα ορισμένων σαφώς καθοριζόμενων φυλών οι οποίες δεν αναφέρονται στις στατιστικές ονοματολογίες των κρατών μελών, τα στοιχεία που αφορούν τις εισαγωγές, και που έχουν ενδεχομένως παρασχεθεί από τα κράτη αυτά, δεν θα ήταν δυνατό να θεωρηθούν ως επαρκώς ακριβή και αντιπροσωπευτικά ώστε να χρησιμεύσουν ως βάση για την κατανομή περί της οποίας πρόκειται· ότι η κατάσταση εξαντήσεως των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν για τα ίδια ζώα στην Κοινότητα, καθώς και οι προβλέψεις που πραγματοποιήθηκαν από ορισμένα κράτη μέλη, επιτρέπουν να εκτιμηθούν ως ακολούθως οι ανάγκες εισαγωγών προελεύσεως τρίτων χωρών, για καθένα από αυτά, κατά την οικεία ποσοστωτική περίοδο:

Γερμανία	20 000 κεφαλές
Γαλλία	1 800 κεφαλές
Ιταλία	16 000 κεφαλές
Ελλάδα	3 000 κεφαλές

(1) ΕΕ αριθ. L 328 της 22. 11. 1986, σ. 57.

ότι οι ανάγκες της Μπενελούξ, του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Ισπανίας, δύνανται, ελλείψει ακριβών στοιχείων, να εκτιμηθούν σε 100, 50, 50 και 100 κεφαλές αντίστοιχα.

ότι, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ενδεχόμενη εξέλιξη των εισαγωγών των εν λόγω ζώων στα εν λόγω κράτη μέλη, πρέπει να διαιρεθεί σε δύο τμήματα η ποσότητα της ποσοστώσεως των 42 600 κεφαλών από τα οποία το πρώτο τμήμα θα κατανεμηθεί μεταξύ ορισμένων κρατών μελών και το δεύτερο θα αποτελέσει απόθεμα, προοριζόμενο να καλύψει μεταγενέστερα τις ανάγκες αυτών των κρατών μελών όταν θα έχουν εξαντλήσει το αρχικό τους μερίδιο, καθώς και τις ενδεχόμενες ανάγκες που θα ήταν δυνατό να προκύψουν στα άλλα κράτη μέλη· ότι, για να εξασφαλισθούν οι εισαγωγείς των κρατών μελών που αναφέρονται ανωτέρω, πρέπει να καθορισθεί το πρώτο τμήμα της κοινοτικής ποσοστώσεως σε επίπεδο το οποίο, εν προκειμένω, θα ηδύνατο να φθάσει περίπου το 76 % της ποσότητας της ποσοστώσεως.

ότι τα αρχικά μερίδια αυτών των κρατών μελών είναι δυνατόν να εξαντληθούν σχετικά γρήγορα· ότι, για αν ληφθεί υπόψη το γεγονός αυτό και να αποφευχθεί κάθε διακοπή, το κράτος μέλος που έχει χρησιμοποιήσει σχεδόν εξ ολοκλήρου το αρχικό μερίδιό του πρέπει να προβεί σε ανάληψη συμπληρωματικού μεριδίου από το απόθεμα· ότι η ανάληψη αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί από καθένα από αυτά τα κράτη μέλη, όταν κάθε συμπληρωματικό μερίδιό του έχει σχεδόν χρησιμοποιηθεί συνολικά και μάλιστα όσες φορές το επιτρέπει το απόθεμα· ότι τα αρχικά και συμπληρωματικά μερίδια πρέπει να ισχύουν μέχρι το τέλος της ποσοστωτικής περιόδου· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιρεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει ιδίως να δύναται να παρακολουθεί την κατάσταση εξαντλήσεως της ποσότητας της ποσοστώσεως και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη.

ότι, εάν σε μια συγκεκριμένη ημερομηνία της ποσοστωτικής περιόδου υφίσταται σημαντικό υπόλοιπο του αρχικού μεριδίου στο ένα ή το άλλο κράτος μέλος, πρέπει αυτό το κράτος να επιστρέψει ένα σημαντικό ποσοστό στο απόθεμα έτσι ώστε να αποφεύγεται η περίπτωση όπου ένα μέρος της κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως μένει αχρησιμοποίητο σε ένα κράτος μέλος, ενώ θα ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθεί σε άλλα.

ότι, κατά τη διάρκεια ισχύος της εν λόγω ποσοστώσεως, η ονοματολογία του κοινού δασμολογίου είναι δυνατόν να αντικατασταθεί από τη συνδυασμένη ονοματολογία που βασίζεται στο εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων· ότι ο παρών κανονισμός πρέπει να λάβει υπόψη τη δυνατότητα αυτή, προβλέποντας τους κωδικούς αριθμούς της συνδυασμένης ονοματολογίας στην οποία υπάγονται τα εν λόγω προϊόντα.

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετική με τη διαχείριση των μεριδίων που χορηγούνται στην οικονομική αυτή ένωση είναι δυνατό να διεξάγεται από ένα από τα μέλη της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιουλίου 1988 έως τις 30 Ιουνίου 1989 οι εισαγωγικοί δασμοί για τα κατωτέρω ζώα αναστέλλονται στο επίπεδο του άρθρου 2, στα όρια της αναφερόμενης κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως.

Αύξων Αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος της ποσοστώσεως
09.0001	ex 0102 90 10 ex 0102 90 31 ex 0102 90 33	Αγελάδες και δαμάλεις εκτός από τις προοριζόμενες προς σφαγή, των κατωτέρω αλπικών φυλών, γκριζα φυλή, καφέ φυλή, κίτρινη φυλή, φυλή με στίγματα Simmental και φυλή του Pinzgau	42 600 κεφαλές

2. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θεωρούνται ως μη προοριζόμενα προς σφαγή τα προαναφερθέντα ζώα τα οποία δεν έχουν σφαγεί εντός της προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την ημέρα της εισαγωγής τους.

Εντούτοις, δύνανται να παραχωρηθούν παρεκκλίσεις σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας, δεδντως πιστοποιημένες με βεβαίωση τοπικής αρχής που να μνημονεύει τους λόγους που προκάλεσαν τη σφαγή.

3. Η διαχείριση της ποσοστώσεως γίνεται σύμφωνα με τα ακόλουθα άρθρα.

Άρθρο 2

Στο πλαίσιο της ποσοστώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, ο δασμός του κοινού δασμολογίου για τα ζώα που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο αναστέλλεται στο ύψος του 4 %.

Μέσα στα όρια αυτής της ποσοστώσεως το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει δασμούς που υπολογίζονται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της πράξης προσχώρησης.

Άρθρο 3

Ένα πρώτο τμήμα εκ 32 500 κεφαλών κατανέμεται μεταξύ των κρατών μελών που απαριθμούνται κατωτέρω. Τα μερίδια ισχύουν από την 1η Ιουλίου 1988, μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989, με την επιφύλαξη του άρθρου 7, και ανέρχονται στις εξής ποσότητες:

Μπενελούξ	100 κεφαλές
Γερμανία	16 000 κεφαλές
Ελλάδα	2 600 κεφαλές
Ισπανία	100 κεφαλές
Γαλλία	1 600 κεφαλές
Ιρλανδία	50 κεφαλές
Ιταλία	12 000 κεφαλές
Ηνωμένο Βασίλειο	50 κεφαλές

2. Το δεύτερο τμήμα, που ανέρχεται σε ποσότητα 10 100 κεφαλών, συνιστά το απόθεμα.

Άρθρο 4

Αν ένας εισαγωγέας ανακοινώνει επικείμενες εισαγωγές των εν λόγω ζώων στη Δανία και ζητεί να του παραχωρηθεί, στο κράτος μέλος αυτό, η δυνατότητα να κάνει χρήση της ποσόστωσης, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος προβαίνει, με σχετική γνωστοποίηση στην Επιτροπή, σε ανάληψη ποσότητας επαρκούς για την κάλυψη των αναγκών του, εφόσον το υπόλοιπο του αποθέματος το επιτρέπει.

Άρθρο 5

1. Εάν το αρχικό μερίδιο ενός από τα κράτη μέλη που αναφέρονται στο άρθρο 3 ή, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 7, αυτό το μερίδιο μειωμένο κατά το τμήμα που επιστράφηκε στο απόθεμα, χρησιμοποιήθηκε μέχρι 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει αμελλητί, με κοινοποίηση προς την Επιτροπή, στην ανάληψη, κατά το μέτρο που το υπόλοιπο του αποθέματος που παραμένει προς διάθεση το επιτρέπει, ενός δεύτερου μεριδίου ίσου με το 10 % του αρχικού μεριδίου του, στρογγυλεμένου ενδεχομένως στην ανώτερη μονάδα.

2. Εάν, μετά την εξάντληση του αρχικού μεριδίου του, το δεύτερο αναληφθέν μερίδιο από ένα από αυτά τα κράτη μέλη έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει, τηρουμένων των όρων της παραγράφου 1, στην ανάληψη τρίτου μεριδίου ίσου προς το 5 % του αρχικού μεριδίου του, στρογγυλεμένου ενδεχομένως στην ανώτερη μονάδα.

3. Εάν, μετά την εξάντληση του δεύτερου μεριδίου, το τρίτο μερίδιο που ανελήφθη από ένα από αυτά τα κράτη μέλη χρησιμοποιηθεί μέχρι 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει, τηρουμένων των όρων της παραγράφου 1, στην ανάληψη τέταρτου μεριδίου ίσου με το τρίτο.

Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται μέχρις εξαντλήσεως του αποθέματος.

4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1, 2 και 3 καθένα από αυτά τα κράτη μέλη δύναται να προβεί στην ανάληψη μεριδίων, κατώτερων από τα οριζόμενα στις παραγράφους αυτές, εάν ευλόγως κρίνεται ότι τα μερίδια αυτά κινδυνεύουν να μην εξαντληθούν. Ενημερώνει την Επιτροπή για τους λόγους που το ώθησαν στην εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 6

Τα συμπληρωματικά μερίδια που έχουν αναληφθεί κατ'εφαρμογή του άρθρου 5 ισχύουν μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη επιστρέφουν στο απόθεμα, το αργότερο την 1η Μαρτίου 1989, το μη χρησιμοποιηθέν τμήμα του αρχικού μεριδίου τους, το οποίο στις 15 Φεβρουαρίου 1989 υπερβαίνει το 5 % της αρχικής ποσότητας. Δύνανται να επιστρέψουν σημαντικότερη ποσότητα, εάν ευλόγως εκτιμάται ότι αυτή η ποσότητα κινδυνεύει να μη χρησιμοποιηθεί.

Εντούτοις, οι ποσότητες για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά εισαγωγής, αλλά δεν χρησιμοποιήθηκαν, δεν αποτελούν αντικείμενο μιας τέτοιας επιστροφής.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο την 1η Μαρτίου 1989 το σύνολο των πραγματοποιηθεισών εισαγωγών των εν λόγω ζώων μέχρι και τις 15 Φεβρουαρίου 1989 οι οποίες έχουν καταλογισθεί στην ποσόστωση, τις ποσότητες που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο, καθώς επίσης και, ενδεχομένως, το τμήμα του αρχικού μεριδίου τους που επιστρέφουν στο απόθεμα.

Άρθρο 8

Η Επιτροπή τηρεί λογαριασμό των μεριδίων που ανοίχθηκαν από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 3, 4 και 5 και πληροφορεί καθένα από αυτά, από τη λήψη των κοινοποιήσεων, για το ρυθμό εξαντλήσεως του αποθέματος.

Ενημερώνει τα κράτη μέλη, το αργότερο στις 5 Μαρτίου 1989 για την ποσότητα του αποθέματος μετά τις επιστροφές που πραγματοποιούνται κατ'εφαρμογή του άρθρου 7.

Μεριμνά ώστε η ανάληψη που εξαντλεί το απόθεμα να περιορίζεται στο διαθέσιμο υπόλοιπο και, για το σκοπό αυτό, κάνει γνωστό το ύψος του υπόλοιπου αυτού στο κράτος μέλος που προβαίνει στην τελευταία αυτή ανάληψη.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αναγκαία μέτρα ώστε το άνοιγμα συμπληρωματικών μεριδίων που ανέλαβαν κατ'εφαρμογή του άρθρου 4 ή του άρθρου 5 να καταστήσει δυνατό τον χωρίς διακοπή καταλογισμό έναντι των συνολικών μεριδίων τους στην κοινοτική ποσόστωση.

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν το ευεργέτημα της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης για τα ζώα που ανταποκρίνονται στους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2.

2. Τα κράτη μέλη εγγυώνται στους εισαγωγείς την ελεύθερη πρόσβαση στα μερίδια που έχουν χορηγηθεί.

3. Ο βαθμός εξαντλήσεως των μεριδίων των κρατών μελών διαπιστώνεται βάσει των εισαγωγών που υποβάλλονται στο τελωνείο, καλυπτόμενες από διασάφηση θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Στην περίπτωση που γίνεται χρήση τίτλων εισαγωγής για τη διαχείριση της ποσοστώσεως, αυτοί οι τίτλοι εισαγωγής πρέπει να αποστέλλονται στον οργανισμό που τους εξέδωσε το ταχύτερο δυνατό και, εν πάση περιπτώσει, όταν λήξει η ισχύς τους.

Άρθρο 11

Κατόπιν αιτήσεώς της, τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή για τις εισαγωγές που καταλογίσθηκαν πράγματι στα μερίδιά τους.

Άρθρο 12

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. KIECHLE

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1707/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 1988

για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης 5 000 κεφαλών ταύρων, αγελάδων και δαμάλεων, πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων αλπικών φυλών, της διάκρισης ex 01.02 Α II του κοινού δασμολογίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, για τους ταύρους, τις αγελάδες και δαμάλες, πλην των προοριζόμενων προς σφαγή, ορισμένων αλπικών φυλών, της διάκρισης ex 01.02 Α II του κοινού δασμολογίου, η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ανέλαβε τη δέσμευση, στα πλαίσια της GATT (Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου), να ανοίξει ετήσια κοινοτική δασμολογική ποσόστωση 5 000 κεφαλών με δασμό 4%· ότι η παροχή του ευεργετήματος της ποσόστωσης αυτής εξαρτάται από την προσκόμιση των ακόλουθων πιστοποιητικών:

- ταύροι: πιστοποιητικό προγόνων,
- θηλυκά ζώα: πιστοποιητικό προγόνων ή πιστοποιητικό εγγραφής στο «herdbook» που να πιστοποιεί το καθαρόαιμο του γένους·

ότι πρέπει, συνεπώς, να ανοιχθεί η προαναφερόμενη δασμολογική ποσόστωση, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1988 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989 με δασμό 4%· ότι, πάντως, δυνάμει του άρθρου 282 της πράξης προσχώρησης του 1985, η Πορτογαλική Δημοκρατία εξουσιοδοτείται να αναβάλει, μέχρι το τέλος του δεύτερου σταδίου την προοδευτική εφαρμογή των προτιμήσεων κατά την εισαγωγή, που παρέχει η Κοινότητα αυτόνομα ή συμβατικά, σε ορισμένες τρίτες χώρες·

ότι τα εισαγόμενα ζώα πρέπει να υποβάλλονται σε έλεγχο μη σφαγής κατά τη διάρκεια ορισμένης προθεσμίας σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3·

ότι πρέπει, ιδίως, να εξασφαλισθεί η επί ίσοις όροις και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων στην ποσόστωση και η εφαρμογή, χωρίς διακοπή, των ποσοστωτικών δασμών σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω ζώων μέχρις εξαντλήσεως της ποσοστώσεως· ότι ένα σύστημα χρησιμοποίησης της κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως, βασισμένο στην κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, φαίνεται ότι ανταποκρίνεται στον κοινοτικό χαρακτήρα της εν λόγω ποσοστώσεως, όσον αφορά τις αρχές που αναφέρονται ανωτέρω· ότι οι δυνατότητες χρησιμοποίησης αυτών των αλπικών φυλών ρυθμίζονται, εντούτοις, από ειδικούς συντελεστές, τόσο γεωγραφικούς όσο και ζωοτεχνικούς· ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν διαθέτουν περιοχές κατάλληλες για την εκτροφή ζώων του τύπου αυτού· ότι, λαμβανομέ-

νων υπόψη αυτών των ειδικών στοιχείων, πρέπει να διαφυλαχθεί ο κοινοτικός χαρακτήρας της εν λόγω δασμολογικής ποσοστώσεως, με την πρόβλεψη της καλύψεως των ενδεχομένων αναγκών οι οποίες θα ηδύναντο να εκδηλωθούν σ' αυτά τα κράτη μέλη· ότι, προς το σκοπό αυτό, αυτά τα κράτη μέλη δύνανται να προβούν σε κατάλληλες αναλήψεις από το συσταθέν κοινοτικό απόθεμα· ότι η αρχική κατανομή θα έπρεπε, προκειμένου να αντιπροσωπευθεί κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο η εξέλιξη της σχετικής αγοράς, να πραγματοποιηθεί ανάλογα με τις ανάγκες καθενός από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, οι οποίες υπολογίζονται με βάση αφενός τα στατιστικά στοιχεία που αφορούν τις εισαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρών, κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου αναφοράς, και αφετέρου τις οικονομικές προοπτικές για τη συγκεκριμένη περίοδο της ποσοστώσεως·

ότι, δεδομένου ότι πρόκειται για ζώα ορισμένων σαφώς καθορισμένων φυλών, οι οποίες δεν αναφέρονται στις στατιστικές ονοματολογίες των κρατών μελών, τα στοιχεία που αφορούν τις εισαγωγές, και που έχουν ενδεχομένως παρασχεθεί από τα κράτη αυτά, δεν θα ήταν δυνατό να θεωρηθούν ως επαρκώς ακριβή και αντιπροσωπευτικά ώστε να χρησιμεύσουν ως βάση για την κατανομή περί της οποίας πρόκειται· ότι η κατάσταση εξαντλήσεως των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίχθηκαν για τα ίδια ζώα στην Κοινότητα, καθώς και οι προβλέψεις που πραγματοποιήθηκαν από ορισμένα κράτη μέλη, επιτρέπουν να εκτιμηθούν ως ακολούθως οι ανάγκες εισαγωγών προελεύσεως τρίτων χωρών, για καθένα από αυτά, κατά την οικεία ποσοστωτική περίοδο:

Γερμανία	1 500 κεφαλές
Γαλλία	120 κεφαλές
Ιταλία	3 500 κεφαλές

ότι οι ανάγκες του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Ισπανίας, δύνανται, ελλείψει τους ακριβών στοιχείων, να εκτιμηθούν σε 75, 25, και 100 κεφαλές αντίστοιχα·

ότι, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ενδεχόμενη εξέλιξη των εισαγωγών των εν λόγω ζώων στα εν λόγω κράτη μέλη, πρέπει να διαιρεθεί σε δύο τμήματα η ποσότητα της ποσοστώσεως των 5 000 κεφαλών, από τα οποία το πρώτο τμήμα θα κατανεμηθεί μεταξύ ορισμένων κρατών μελών και το δεύτερο θα αποτελέσει απόθεμα, προοριζόμενο να καλύψει μεταγενέστερα τις ανάγκες αυτών των κρατών μελών όταν θα έχουν εξαντλήσει το αρχικό τους μερίδιο, καθώς και τις ενδεχόμενες ανάγκες που θα ήταν δυνατό να προκύψουν στα άλλα κράτη μέλη· ότι, για να εξασφαλισθούν οι εισαγωγές των κρατών μελών που αναφέρονται ανωτέρω, πρέπει να καθορισθεί το πρώτο τμήμα της κοινοτικής ποσοστώσεως σε επίπεδο το οποίο, εν προκειμένω, θα ηδύναντο να φθάσει περίπου το 86% της ποσότητας της ποσοστώσεως·

ότι τα αρχικά μερίδια αυτών των κρατών μελών είναι δυνατόν να εξαντληθούν σχετικά γρήγορα· ότι, για να ληφθεί υπόψη το γεγονός αυτό και να αποφευχθεί κάθε διακοπή, το κράτος μέλος που έχει χρησιμοποιήσει σχεδόν εξ ολοκλήρου το αρχικό μερίδιό του πρέπει να προβεί σε ανάληψη συμπληρωματικού μεριδίου από το απόθεμα· ότι η ανάληψη αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί από καθένα από αυτά τα κράτη μέλη, όταν κάθε συμπληρωματικό μερίδιό του έχει σχεδόν χρησιμοποιηθεί συνολικά και μάλιστα όσες φορές το επιτρέπει το απόθεμα· ότι τα αρχικά και συμπληρωματικά μερίδια πρέπει να ισχύουν μέχρι το τέλος της ποσοστωτικής περιόδου· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει ιδίως να δύναται να παρακολουθεί την κατάσταση εξαντλήσεως της ποσότητας της ποσοστώσεως και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, εάν σε μια συγκεκριμένη ημερομηνία της ποσοστωτικής περιόδου υφίσταται σημαντικό υπόλοιπο του αρχικού μεριδίου στο ένα ή το άλλο κράτος μέλος, πρέπει αυτό το κράτος να επιστρέψει ένα σημαντικό ποσοστό στο απόθεμα έτσι ώστε να αποφεύγεται η περίπτωση όπου ένα μέρος της κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως μένει αχρησιμοποίητο σε ένα κράτος μέλος, ενώ θα ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθεί σε άλλα·

ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1988, η ονοματολογία του κοινού δασμολογίου θα αντικατασταθεί από τη συνδυασμένη ονοματολογία που βασίζεται στη διεθνή σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθεί υπόψη η τροποποίηση αυτή, προβλέποντας τους κωδικούς αριθμούς της συνδυασμένης ονοματολογίας στους οποίους τα εν λόγω ζώα θα υπάγονται από την ανωτέρω ημερομηνία·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετική με τη διαχείριση των μεριδίων που χορηγούνται στην οικονομική αυτή ένωση είναι δυνατό να διεξάγεται από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιουλίου 1988 έως τις 30 Ιουνίου 1989 ο εισαγωγικός δασμός επί των κατωτέρω ζώων αναστέλλεται στο επίπεδο του άρθρου 2, μέσα στα όρια της κατωτέρω αναφερόμενης δασμολογικής ποσόστωσης:

Αύξων Αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος της ποσόστωσης
09.0003	ex 0102 90 10 ex 0102 90 31 ex 0102 90 33 ex 0102 90 35	Ταύροι, αγελάδες και δαμάλεις, εκτός από τα προοριζόμενα προς σφαγή, της φυλής με στίγματα Simmental, της φυλής Schwyz και της φυλής Fribourg	5 000 κεφαλές

2. Η παραχώρηση του ευεργετήματος αυτής της δασμολογικής ποσοστώσεως εξαρτάται από την προσκόμιση:

- για τους ταύρους: ενός πιστοποιητικού προγόνων,
- για τα θηλυκά ζώα: ενός πιστοποιητικού προγόνων ή πιστοποιητικού εγγραφής στο «herdbook» που να πιστοποιεί το καθαρόαιμο του γένους.

3. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θεωρούνται ως μη προοριζόμενα προς σφαγή τα προαναφερθέντα ζώα τα οποία δεν έχουν σφαγεί εντός της προθεσμίας τεσσάρων μηνών από την ημέρα της εισαγωγής τους.

Εντούτοις, δύναται να υπάρξουν παρεκκλίσεις σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας, δεόντως πιστοποιημένες με βεβαίωση τοπικής αρχής που να μνημονεύει τους λόγους που προκάλεσαν τη σφαγή.

4. Η διαχείριση της ποσοστώσεως γίνεται σύμφωνα με τα ακόλουθα άρθρα.

Άρθρο 2

Στο πλαίσιο της ποσοστώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, ο δασμός του κοινού δασμολογίου για τα ζώα που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο αναστέλλεται στο ύψος του 4 %.

Μέσα στα όρια αυτής της ποσόστωσης το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει τους δασμούς που υπολογίζονται,

σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της πράξης προσχώρησης.

Άρθρο 3

1. Ένα πρώτο τμήμα εκ 4 300 κεφαλών κατανέμεται μεταξύ των κρατών μελών που απαριθμούνται κατωτέρω. Τα μερίδια ισχύουν από την 1η Ιουλίου 1988 μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989, με την επιφύλαξη του άρθρου 7, και ανέρχονται στις εξής ποσότητες:

Γερμανία	850 κεφαλές
Ισπανία	100 κεφαλές
Γαλλία	100 κεφαλές
Ιρλανδία	25 κεφαλές
Ιταλία	3 150 κεφαλές
Ηνωμένο Βασίλειο	75 κεφαλές

2. Το δεύτερο τμήμα, που ανέρχεται σε ποσότητα 700 κεφαλών, συνιστά το απόθεμα.

Άρθρο 4

Αν κάποιος εισαγωγέας ανακοινώνει επικείμενες εισαγωγές των εν λόγω ζώων στην οικονομική ένωση Μπενελούξ στη Δανία ή στην Ελλάδα και ζητεί να του παραχωρηθεί, στο κράτος μέλος αυτό, η δυνατότητα να κάνει χρήση της ποσόστωσης, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος προβαίνει, με σχετική γνωστοποίηση προς την Επιτροπή, σε ανάληψη ποσότητας επαρκούς για την κάλυψη των αναγκών του, εφόσον το υπόλοιπο του αποθέματος το επιτρέπει.

Άρθρο 5

1. Εάν το αρχικό μερίδιο ενός από τα κράτη μέλη που αναφέρονται στο άρθρο 3 ή, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 7, αυτό το ίδιο μερίδιο μειωμένο κατά το τμήμα που επιστράφηκε στο απόθεμα, χρησιμοποιήθηκε μέχρι 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει αμελλητί, με κοινοποίηση προς την Επιτροπή, στην ανάληψη, κατά το μέτρο που το υπόλοιπο του αποθέματος που παραμένει προς διάθεση το επιτρέπει, ενός δεύτερου μεριδίου ίσου με το 10 % του αρχικού μεριδίου του, στρογγυλεμένου ενδεχομένως στην ανώτερη μονάδα.

2. Εάν, μετά την εξάντληση του αρχικού μεριδίου του, το δεύτερο αναληφθέν μερίδιο από ένα από αυτά τα κράτη μέλη έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει, τηρουμένων των όρων της παραγράφου 1, στην ανάληψη τρίτου μεριδίου ίσου προς το 5 % του αρχικού μεριδίου του, στρογγυλεμένου ενδεχομένως στην ανώτερη μονάδα.

3. Εάν, μετά την εξάντληση του δεύτερου μεριδίου, το τρίτο μερίδιο που ανελήφθη από ένα από αυτά τα κράτη μέλη χρησιμοποιηθεί μέχρι 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει, τηρουμένων των όρων της παραγράφου 1, στην ανάληψη τέταρτου μεριδίου ίσου με το τρίτο.

Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται μέχρις εξαντλήσεως του αποθέματος.

4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1, 2 και 3 καθένα από αυτά τα κράτη μέλη δύναται να προβεί στην ανάληψη μεριδίων, κατώτερων από τα οριζόμενα στις παραγράφους αυτές, εάν ευλόγως κρίνεται ότι τα μερίδια αυτά κινδυνεύουν να μην εξαντληθούν. Ενημερώνει την Επιτροπή για τους λόγους που το ώθησαν στην εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 6

Τα συμπληρωματικά μερίδια που έχουν αναληφθεί κατ'εφαρμογή του άρθρου 5 ισχύουν μέχρι τις 30 Ιουνίου 1989.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη επιστρέφουν στο απόθεμα, το αργότερο την 1η Μαρτίου 1989, το μη χρησιμοποιηθέν τμήμα του αρχικού μεριδίου τους, το οποίο στις 15 Φεβρουαρίου 1989 υπερβαίνει το 5 % της αρχικής ποσότητας. Δύνανται να επιστρέψουν σημαντικότερη ποσότητα, εάν ευλόγως εκτιμάται ότι αυτή η ποσότητα κινδυνεύει να μη χρησιμοποιηθεί.

Εντούτοις, οι ποσότητες για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά εισαγωγής, αλλά δεν χρησιμοποιήθηκαν, δεν αποτελούν αντικείμενο μιας τέτοιας επιστροφής.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο την 1η Μαρτίου 1989 το σύνολο των πραγματοποιηθεισών εισαγωγών των εν λόγω ζώων μέχρι και τις 15 Φεβρουαρίου 1989 οι οποίες έχουν καταλογισθεί στην ποσόστωση, τις ποσότητες που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο, καθώς

επίσης και, ενδεχομένως, το τμήμα του αρχικού μεριδίου τους που επιστρέφουν στο απόθεμα.

Άρθρο 8

Η Επιτροπή τηρεί λογαριασμό των μεριδίων που ανοίχθηκαν από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 3, 4 και 5 και πληροφορεί καθένα από αυτά, από τη λήψη των κοινοποιήσεων, για το ρυθμό εξαντλήσεως του αποθέματος.

Ενημερώνει τα κράτη μέλη, το αργότερο στις 5 Μαρτίου 1989 για την ποσότητα του αποθέματος μετά τις επιστροφές που πραγματοποιούνται κατ'εφαρμογή του άρθρου 7.

Μεριμνά ώστε η ανάληψη που εξαντλεί το απόθεμα να περιορίζεται στο διαθέσιμο υπόλοιπο και, για το σκοπό αυτό, κάνει γνωστό το ύψος του υπόλοιπου αυτού στο κράτος μέλος που προβαίνει στην τελευταία αυτή ανάληψη.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αναγκαία μέτρα ώστε το άνοιγμα συμπληρωματικών μεριδίων που ανέλαβαν κατ'εφαρμογή του άρθρου 4 ή του άρθρου 5 να καταστήσει δυνατό τον χωρίς διακοπή καταλογισμό έναντι των συνολικών μεριδίων τους στην κοινοτική ποσόστωση.

Άρθρο 10

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν το ευεργέτημα της εν λόγω δασμολογικής ποσόστωσης για τα ζώα που ανταποκρίνονται στους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2.

2. Τα κράτη μέλη εγγυώνται στους εισαγωγείς την ελεύθερη πρόσβαση στα μερίδια που έχουν χορηγηθεί.

3. Ο βαθμός εξαντλήσεως των μεριδίων των κρατών μελών διαπιστώνεται βάσει των εισαγωγών που υποβάλλονται στο τελωνείο, καλυπτόμενες από διασάφηση θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Στην περίπτωση που γίνεται χρήση τίτλων εισαγωγής για τη διαχείριση της ποσοστάσεως, αυτοί οι τίτλοι εισαγωγής πρέπει να αποστέλλονται στον οργανισμό που τους εξέδωσε το ταχύτερο δυνατό και, εν πάση περιπτώσει, όταν λήξει η ισχύς τους.

Άρθρο 11

Κατόπιν αιτήσεώς της, τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή για τις εισαγωγές που καταλογίσθηκαν πράγματι στα μερίδιά τους.

Άρθρο 12

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. KIECHLE

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1708/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 1988

για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για επεξεργασίες ορισμένων υφαντουργικών προϊόντων υπό καθεστώς εμπορίου παθητικής τελειοποίησης στην Κοινότητα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα συνήψε την 1η Αυγούστου 1969 διακανονισμό με την Ελβετία για το εμπόριο τελειοποίησης στον τομέα της υφαντουργίας· ότι, σύμφωνα με το διακανονισμό αυτό, η Κοινότητα ανέλαβε την υποχρέωση να ανοίγει ατελώς, την 1η Σεπτεμβρίου κάθε έτους, ετήσια κοινοτική δασμολογική ποσόστωση συνολικού ύψους προστιθέμενης αξίας 1 870 000 λογιστικών μονάδων, για εμπορεύματα που προέρχονται από επεξεργασίες τελειοποίησης, κατανεμόμενες ως ακολούθως:

- α) 1 650 000 λογιστικές μονάδες, για τις επεξεργασίες τελειοποίησης υφασμάτων των κεφαλαίων 50 έως 57 του κοινού δασμολογίου,
- β) 143 000 λογιστικές μονάδες, για το στρίψιμο, το στρίψιμο μεταξωτών νημάτων, το ανατρίψιμο, την κορδόνηση, την ύφανση (έστω και σε συνδυασμό με άλλες επεξεργασίες τελειοποίησης) νημάτων των κεφαλαίων 50 μέχρι 57 του κοινού δασμολογίου,
- γ) 77 000 λογιστικές μονάδες, για επεξεργασίες τελειοποίησης προϊόντων που υπάγονται στις κλάσεις 58.04, 58.05, 58.07, 58.08, 58.09 και 60.01 του κοινού δασμολογίου·

ότι, για τη διευκόλυνση της διαχείρισης αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης, αποφασίστηκε να μην καθοριστεί προσωρινά το ύψος της ποσόστωσης για καθεμία από τις προαναφερόμενες τρεις κατηγορίες εργασιών· ότι πρέπει συνεπώς να ανοιχθεί, για την περίοδο από 1ης Σεπτεμβρίου 1988 μέχρι 31 Αυγούστου 1989, η εν λόγω ποσόστωση, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που προβλέπει ο προαναφερόμενος διακανονισμός, όπως τροποποιήθηκε, και με τήρηση των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2779/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί καθιέρωσης της ευρωπαϊκής λογιστικής μονάδας (ΕΑΜ) στις πράξεις που θεσπίζονται στον τελωνειακό τομέα⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2, καθώς και των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευατόμ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 περί αντικατάστασης της ευρωπαϊκής λογιστικής μονάδας από την ECU στις κοινοτικές πράξεις⁽²⁾·

ότι ενδείκνυται, ιδίως, να εξασφαλιστούν η συνεχής και με ίσους όρους πρόσβαση όλων των ενδιαφερομένων στην εν λόγω ποσόστωση και η εφαρμογή, χωρίς διακοπή, του προβλεπόμενου από την ποσόστωση αυτή συντελεστή, για όλες τις επανεισαγωγές, σε όλα τα κράτη μέλη και μέχρι την εξάντληση της ποσόστωσης, των προϊόντων που υπέστησαν κάποια από τις προαναφερόμενες επεξεργασίες· ότι ένα σύστημα χρησιμοποίησης της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης, βασισμένο σε κατανομή μεταξύ των κρατών

μελών, φαίνεται κατάλληλο για να τηρηθεί ο κοινοτικός χαρακτήρας της εν λόγω ποσόστωσης σύμφωνα με τις αρχές που προκύπτουν από τα ανωτέρω· ότι φαίνεται, συνεπώς, σκόπιμο να πραγματοποιηθεί η κατανομή αυτή, λαμβάνοντας υπόψη το εμπόριο στα πλαίσια προγενέστερων διμερών συμφωνιών, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων που ανοίγονται για τα κράτη μέλη τα οποία προηγουμένως δεν είχαν πρόσβαση στο εμπόριο αυτό· ότι, για να διαφυλαχθεί ο κοινοτικός χαρακτήρας της εν λόγω ποσόστωσης, πρέπει να προβλεφθεί η κάλυψη των αναγκών που ενδεχομένως θα παρουσιαστούν στα κράτη μέλη αυτά, επιτρέποντάς τους να αναλαμβάνουν αντίστοιχες ποσότητες από το κοινοτικό απόθεμα·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η ενδεχόμενη εξέλιξη του συγκεκριμένου εμπορίου στα διάφορα κράτη μέλη, πρέπει να διαιρεθεί σε δύο μέρη το συνολικό ποσό της ποσόστωσης των 1 870 000 ECU, από τα οποία το πρώτο θα κατενεμηθεί μεταξύ ορισμένων κρατών μελών, ενώ το δεύτερο θα αποτελέσει απόθεμα προοριζόμενο να καλύψει μεταγενέστερα τις ανάγκες αυτών των κρατών μελών που θα έχουν εξαντλήσει τα αρχικά τους μερίδια καθώς και τις ενδεχόμενες ανάγκες που θα μπορούσαν να παρουσιαστούν στα άλλα κράτη μέλη όσον αφορά τις επεξεργασίες τελειοποίησης για τις οποίες δεν έχει χορηγηθεί αρχικό μερίδιο· ότι, προκειμένου να παρασχεθεί στους ενδιαφερόμενους κάθε κράτους μέλους κάποια εξασφάλιση, ενδείκνυται να καθοριστεί το πρώτο μέρος της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης σε επίπεδο σχετικά σημαντικό, δηλαδή σε 1 640 000 ECU·

ότι τα αρχικά μερίδια των κρατών μελών είναι δυνατόν να εξαντληθούν μάλλον σύντομα· ότι, για να ληφθεί υπόψη το γεγονός αυτό και να αποφευχθεί κάθε διακοπή, πρέπει κάθε κράτος μέλος που έχει κάνει χρήση του συνόλου σχεδόν ενός αρχικού μεριδίου του να προβαίνει σε ανάληψη συμπληρωματικού μεριδίου από το απόθεμα· ότι η ανάληψη αυτή πρέπει να πραγματοποιείται από κάθε κράτος μέλος, όταν κάθε συμπληρωματικό μερίδιο έχει σχεδόν χρησιμοποιηθεί στο σύνολό του και για όσες φορές το επιτρέπει το απόθεμα· ότι κάθε αρχικό και συμπληρωματικό μερίδιο πρέπει να ισχύει μέχρι το τέλος της περιόδου ποσόστωσης· ότι ο τρόπος αυτός διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει, ιδίως, να μπορεί να παρακολουθεί το βαθμό εξάντλησης της ποσότητας της ποσόστωσης και να πληροφορεί σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, εάν σε μια συγκεκριμένη ημερομηνία της περιόδου ποσόστωσης υπάρχει σημαντικό υπόλοιπο από αρχικό μερίδιο σε κάποιο κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος μέλος πρέπει να επιστρέφει σημαντικό ποσό στο ποσοστό στο αντίστοιχο απόθεμα, προκειμένου να αποφεύγεται η μη χρησιμοποίηση τμήματος της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης σε ένα κράτος μέλος ενώ θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε άλλα·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου είναι ενωμένα και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετική με τη διαχείριση των μεριδίων που αναλογούν στην οικονομική αυτή ένωση είναι δυνατό να ποανυατοποιείται από ένα από τα μέλη της.

(¹) ΕΕ αριθ. L 333 της 30. 11. 1978, σ. 5.

(²) ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από 1ης Σεπτεμβρίου 1988 μέχρι 31 Αυγούστου 1989, οι δασμοί που επιβάλλονται κατά την επανεισαγωγή των προϊόντων που περιγράφονται στη συνέχεια αναστέλλονται ολικά μέσα στα όρια της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται παρακάτω:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα της ποσόστωσης
09.2502		Εμπορεύματα που προκύπτουν από τις επεξεργασίες τελειοποίησης που προβλέπονται στα πλαίσια του διανοτισμού με την Ελβετία για το εμπόριο τελειοποίησης στον τομέα της υφαντουργίας, και οι οποίες περιλαμβάνονται κατωτέρω: α) Οι επεξεργασίες τελειοποίησης υφασμάτων των κεφαλαίων 50 μέχρι 55 και της διάκρισης 5809 00 00 της συνδυασμένης ονοματολογίας β) Το στρίψιμο, ή στρίψιμο μεταξωτών νημάτων, το αναστρίψιμο, η κορδόνωση και η ύφανση (έστω και σε συνδυασμό με άλλες επεξεργασίες τελειοποίησης) νημάτων των κεφαλαίων 50 μέχρι 55 και της διάκρισης 5605 00 00 της συνδυασμένης ονοματολογίας γ) Οι επεξεργασίες τελειοποίησης των προϊόντων που υπάγονται στις ακόλουθες κλάσεις ή διακρίσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας	
	5606 00	Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες, λουρίδες και παρόμοιες μορφές των κλάσεων 5404 ή 5405 περιτυλιγμένα με νήματα από υφαντικές ίνες, άλλα από εκείνα της κλάσης 5605 και άλλα από τα νήματα από χοντρότριχες χαίτης και ουράς μονόπλων ή δοοειδών περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες. Νήματα σενίλλης. Νήματα με την ονομασία «αλυσιδίτσα»: — Άλλα:	
	5606 00 91	— — Νήματα περιτυλιγμένα με άλλα νήματα από υφαντικές ίνες	
	5606 00 99	— — Άλλα	
	5801	Βελούδα και πλούσες υφασμένα και υφάσματα από σενίλλη, άλλα από τα είδη των κλάσεων 5802 και 5806:	
	5801 10 00	— Από μαλλί ή τρίχες εκλεκτής ποιότητας — Από δαμβάκι:	
	5801 22 00	— — Βελούδα και πλούσες υφαιδιού, κομμένα, με ραβδώσεις (κοτλέ)	
	5801 23 00	— — Άλλα βελούδα και πλούσες υφαιδιού	
	5801 24 00	— — Βελούδα και πλούσες στημονικά, με ελαφρές ραβδώσεις (épingies)	
	5801 25 00	— — Βελούδα και πλούσες στημονιού, κομμένα	
	5801 26 00	— — Υφάσματα σενίλλης — Από συνθετικές ή τεχνητές ίνες:	
	5801 32 00	— — Βελούδα και πλούσες υφαιδιού, κομμένα, με ραβδώσεις (κοτλέ)	
	5801 33 00	— — Άλλα βελούδα και πλούσες υφαιδιού	
	5801 34 00	— — Βελούδα και πλούσες στημονιού, με ελαφρές ραβδώσεις (épingies)	
	5801 35 00	— — Βελούδα και πλούσες στημονιού, κομμένα	
	5801 36 00	— — Υφάσματα σενίλλης	
	5801 90	— Από άλλες υφαντικές ύλες:	
	5801 90 10	— — Από λινάρι	
	5801 90 90	— — Άλλες	
	5802	Υφάσματα φλοκωτά σπογγώδους μορφής, άλλα από τα είδη της κλάσης 5806. Φουντωτές υφαντικές επιφάνειες, άλλες από τα προϊόντα της κλάσης 5703	
	5804	Τούλια κάθε είδους και υφάσματα βροχιδωτά με κόμπους. Δαντέλες σε τούπια σε ταινίες ή σε αυτοτελή διακοσμητικά σχέδια	
	5806	Είδη κορδελοποιίας, άλλα από τα είδη της κλάσης 5807. Ταινίες χωρίς υφάδι, από νήματα ή ίνες παραλληλισμένα και κολλημένα (boldues)	
	5808	Ταινιοπλέγματα σε τούπια. Είδη ταινιοπλεκτικής και ανάλογα είδη διακοσμητικά, σε τούπια, χωρίς κέντημα, άλλα από τα πλεκτά. Κόμπι σε σχήμα δελανιδιού, θύσανοι, κόμπι σε σχήμα ελιάς καρδιού, θύσανοι σφαιρικοί (πομπόν) και παρόμοια είδη	
	6001	Βελούδα, πλούσες (στα οποία περιλαμβάνονται και τα υφάσματα με την ονομασία «με μακρύ τρίχωμα») και υφάσματα βροχιδωτά, όλα πλεκτά	
	6002	Άλλα πλεκτά υφάσματα	

1 870 000 ECU
προστιθέμενης
αξίας

2 Μέσα στα όρια αυτά, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζουν δασμούς που υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις της πράξης προσχώρησης και των πρωτοκόλλων που έχουν συναφθεί συνεπεία της προσχώρησης αυτής.

3. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού νοούνται:

α) με τον όρο «επεξεργασίες τελειοποίησης»:

— κατά την έννοια της παραγράφου 1 στοιχείο α) και γ): η λεύκανση, η βαφή, η αποτύπωση, το χνούδιασμα, ο εμποτισμός, η επίχριση και λοιπές επεξεργασίες που αλλάζουν την όψη ή την ποιότητα του εμπορεύματος, χωρίς παρά ταύτα να του αλλοιώνουν τη φυσική μορφή,

— κατά την έννοια της παραγράφου 1 στοιχείο β), το στρίψιμο ή το στρίψιμο μεταξωτών νημάτων, το αναστρίψιμο, η κορδόνωση και η ύφανση, έστω και συνδυασμένη με τύλιγμα, η βαφή και λοιπές επεξεργασίες που αλλάζουν την όψη και την ποιότητα ή τη συσκευασία του εμπορεύματος χωρίς ταύτα να του αλλοιώνουν τη φυσική μορφή.

6) με τον όρο «προστιθέμενη αξία»: η διαφορά μεταξύ της δασμολογητέας αξίας κατά την επανεισαγωγή, όπως αυτή καθορίζεται από τη σχετική κοινοτική ρύθμιση, και της δασμολογητέας αξίας που θα μπορούσε να υπολογιστεί κατά το χρόνο της επανεισαγωγής εάν τα προϊόντα, στην κατάσταση που εξήχθησαν, αποτελούσαν αντικείμενο εισαγωγής.

4. Οι επανεισαγωγές προϊόντων που προκύπτουν από τις επεξεργασίες τελειοποίησης οι οποίες πραγματοποιούνται με το ευεργέτημα άλλου προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος, δεν συμψηφίζονται στη δασμολογική ποσόστωση.

Άρθρο 2

1. Η δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 διαιρείται σε δύο μέρη.

Το πρώτο μέρος ύψους 1 640 000 ECU, κατανέμεται μεταξύ των κρατών μελών που αναφέρονται στον προαναφερόμενο διακανονισμό ως εξής: τα μερίδια ισχύουν, με την επιφύλαξη του άρθρου 6, από την 1η Σεπτεμβρίου 1988 μέχρι τις 31 Αυγούστου 1989:

	(σε ECU)
Μπενελούξ	20 000
Γερμανία	1 080 000
Γαλλία	520 000
Ιταλία	20 000

2. Το δεύτερο τμήμα, που φθάνει τις 230 000 ECU αποτελεί το κοινοτικό απόθεμα.

Άρθρο 3

Αν εισαγωγέας αναγγείλει επικείμενες επανεισαγωγές των εν λόγω προϊόντων σε άλλο κράτος μέλος και ζητεί το ευεργέτημα της ποσόστωσης, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος προβαίνει, με σχετική κοινοποίηση στην Επιτροπή, σε ανάληψη ποσότητας αντίστοιχης των αναγκών του, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο του αποθέματος το επιτρέπει.

Άρθρο 4

1. Αν το αρχικό μερίδιο κράτους μέλους — όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 — ή, έγινε εφαρμογή του άρθρου 6, αυτό το ίδιο μερίδιο μειωμένο κατά το τμήμα που επιστράφηκε στο αντίστοιχο απόθεμα, χρησιμοποιήθηκε μέχρι του ποσοστού 90 % ή περισσότερο, το κράτος μέλος αυτό προβαίνει χωρίς καθυστέρηση, με κοινοποίηση προς την Επιτροπή, στην ανάληψη δεύτερου μεριδίου ίσου με το 10 % του αρχικού μεριδίου, στρογγυλευμένου ενδεχομένως στην ανώτερη μονάδα, κατά το μέτρο που το ύψος του αποθέματος το επιτρέπει.

2. Αν, μετά την εξάντληση του αρχικού μεριδίου, το δεύτερο μερίδιο που αναλήφθηκε από κράτος μέλος χρησιμοποιήθηκε μέχρι ποσοστού 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει, υπό τις προϋποθέσεις τις αναγραφόμενες στην παράγραφο 1, στην ανάληψη τρίτου μεριδίου ίσου προς το 5 % του αρχικού μεριδίου.

3. Αν, μετά την εξάντληση του δεύτερου μεριδίου, το τρίτο μερίδιο που αναλήφθηκε από κράτος μέλος χρησιμοποιήθηκε μέχρι ποσοστού 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει, με του ίδιους όρους στην ανάληψη τέταρτου μεριδίου ίσου με το τρίτο.

Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται μέχρις εξαντήσεως του αποθέματος.

4. Κατά παρέκκλιση των παραγράφων 1, 2 και 3 τα κράτη μέλη μπορούν να προβούν στην ανάληψη μεριδίων, κατωτέρων από εκείνα που καθορίζονται στις παραγράφους αυτές, εάν υπάρχουν λόγοι να πιστεύεται ότι τα μερίδια αυτά κινδυνεύουν να μην εξαντληθούν. Πληροφορούν την Επιτροπή για τους λόγους που τα ώθησαν στην εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 5

Κάθε συμπληρωματικό μερίδιο που αναλαμβάνεται κατ'εφαρμογή του άρθρου 4 ισχύει μέχρι τις 31 Αυγούστου 1989.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 επιστρέφουν στο απόθεμα, το αργότερο την 1η Ιουλίου 1989, το μη χρησιμοποιηθέν τμήμα του αρχικού μεριδίου τους, το οποίο στις 15 Ιουνίου 1989 υπερβαίνει το 20 % του αρχικού ποσού. Μπορούν να επιστρέψουν μεγαλύτερη ποσότητα, εάν υπάρχουν λόγοι να πιστεύεται ότι δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο την 1η Ιουλίου 1989, το σύνολο των επανεισαγωγών των εν λόγω προϊόντων που πραγματοποιήσαν μέχρι και τις 15 Ιουνίου 1989 και οι οποίες καταχωρίζονται στην κοινοτική ποσόστωση και, ενδεχομένως, το τμήμα του αρχικού μεριδίου τους που επιστρέφουν στο απόθεμα.

Άρθρο 7

Η Επιτροπή τηρεί λογιστικό σύστημα παρακολούθησης των ποσών των μεριδίων που ανοίγονται από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τα άρθρα 2, 3 και 4 και πληροφορεί καθένα από αυτά, μόλις της περιέλθουν οι κοινοποιήσεις για το διαμμό εξάντλησης των αποθεμάτων.

Πληροφορεί τα κράτη μέλη, το αργότερο στις 5 Ιουλίου 1989, για την κατάσταση του αποθέματος μετά τις πραγματοποιηθείσες επιστροφές κατ' εφαρμογή του άρθρου 6.

Μεριμνά ώστε η ανάληψη που εξαντλεί ένα απόθεμα να περιορίζεται στο διαθέσιμο υπόλοιπο και, για το σκοπό αυτό, καθορίζει το ύψος του στο κράτος μέλος που προβαίνει στην τελευταία αυτή ανάληψη.

Άρθρο 8

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν όλες τις αναγκαίες διατάξεις έτσι ώστε η χορήγηση συμπληρωματικών μεριδίων αναλαμβανομένων κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 να καθιστά δυνατό τον καταλογισμό επί των συνολικών τους μεριδίων της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης χωρίς διακοπή.

2. Τα κράτη μέλη εγγυώνται στους ενδιαφερόμενους για το εμπόριο αυτό τελειοποίησης, την ελεύθερη πρόσβαση στα μερίδια που έχουν διατεθεί.

3. Ο βαθμός εξάντλησης των μεριδίων των κρατών μελών διαπιστώνεται βάσει των προστιθέμενων αξιών που γίνονται δεκτές κατά τις επανεισαγωγές των εν λόγω προϊόντων που προσκομίζονται στο τελωνείο υπό την κάλυψη διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.

Άρθρο 9

Κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής, τα κράτη μέλη την πληροφορούν για τις επανεισαγωγές των εν λόγω προϊόντων που καταλογίσθηκαν οριστικά στα μερίδιά τους.

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-D. GENSCHER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1709/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγυριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 16 Ιουνίου 1988·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4047/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 99.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	16,55	154,74
0712 90 19	16,55	154,74
1001 10 10	73,91	221,34 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	73,91	221,34 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	11,45	178,27
1001 90 99	11,45	178,27
1002 00 00	51,75	137,34 ⁽⁴⁾
1003 00 10	45,43	162,18
1003 00 90	45,43	162,18
1004 00 10	101,89	133,56
1004 00 90	101,89	133,56
1005 10 90	16,55	154,74 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	16,55	154,74 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	40,05	164,63 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,43	96,99
1008 20 00	45,43	147,97 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,43	58,08 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	45,43	58,08
1101 00 00	31,23	264,78
1102 10 00	87,65	207,48
1103 11 10	128,41	356,92
1103 11 90	31,32	283,55

(¹) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(³) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

(⁴) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(⁵) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(⁶) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(⁷) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1710/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4048/87 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 16 Ιουνίου 1988·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 102.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δόνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

Β. Βόνη

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1711/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3990/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στις διακρίσεις 1006 10, 1006 20 και 1006 30 της συνδυασμένης ονοματολογίας⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4042/87 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπωςτροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1616/88⁽⁵⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4042/87 στις τιμές προσφοράς αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 88.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 11. 6. 1988, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(ECU/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ) (³)	ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ (¹) (²) (³)	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/87
1006 10 91	—	325,65	159,22	—
1006 10 99	—	299,14	145,97	224,36
1006 20 10	—	407,06	199,93	—
1006 20 90	—	373,93	183,36	280,45
1006 30 11	13,05	536,74	256,44	—
1006 30 19	12,97	613,77	295,00	460,33
1006 30 91	13,90	571,63	273,46	—
1006 30 99	13,90	657,97	316,63	493,48
1006 40 00	0	142,90	68,45	—

N.B. Οι εισφορές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86.

(¹) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 551/85.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και κτήσεων και που εισάγονται στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(³) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1712/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3990/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2604/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1617/88⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης Πορτογαλίας, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 15.

(³) ΕΕ αριθ. L 245 της 29. 8. 1987, σ. 39.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 145 της 11. 6. 1988, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θρανσμάτων

(ECU/τόνο)

Κωδικοί ΣΟ	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1713/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1988

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 για την έναρξη, για ορισμένα κράτη μέλη και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση και για καθορισμό των τιμών αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6α παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1619/88 ⁽⁴⁾ έγινε έναρξη για ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση, και καθορίστηκαν οι τιμές αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος.

ότι η εφαρμογή των διατάξεων του προαναφερθέντος άρθρου 6α παράγραφος 4 και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2226/87 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 797/88 ⁽⁶⁾, οδηγούν, με βάση τα στοιχεία και τις τιμές που διαθέτει η Επιτροπή, στην τροποποίηση του καταλόγου κρατών μελών ή περιοχών κρατών μελών και ορισμένων ποιοτήτων κατάλληλων για παρέμβαση σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1987, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 6. 1987, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 11. 6. 1988, σ. 16.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 26. 9. 1978, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 81 της 26. 3. 1988, σ. 43.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας

Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Ομάδα ποιότητας (κατηγορία και κλίμακα)
Βέλγιο	AU, AR, AO
Δανία	AR, AO, CO
Γερμανία	AU, AR
Ισπανία	AΘ, AP, AO
Γαλλία	AU, AR, AO
Ιρλανδία	CU, CR
Ιταλία	AR, AO
Λουξεμβούργο	AR, AO, CO
Κάτω Χώρες	AR
Μεγάλη Βρετανία	CU
Βόρεια Ιρλανδία	CU, CR, CO

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1714/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 1988

για την τροποποίηση ορισμένων κανονισμών σχετικά με την εφαρμογή της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης μετά την εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

Άρθρο 1

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1471/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1^ο δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 οι προσαρμογές τεχνικού χαρακτήρα των κοινοτικών κανονισμών που περιλαμβάνουν τη συνδυασμένη ονοματολογία πραγματοποιούνται από την Επιτροπή· ότι πολλοί κανονισμοί του τομέα της ζάχαρης πρέπει να προσαρμοσθούν ώστε να ληφθεί υπόψη η χρησιμοποίηση της συνδυασμένης ονοματολογίας·

ότι, λόγω του αριθμού και του περιεχομένου των κειμένων που απαιτούν τέτοιου είδους προσαρμογή, φαίνεται απαραίτητο να συγκεντρωθεί σ' έναν ενιαίο κανονισμό το σύνολο των προσαρμογών,

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της χορήγησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1467/77⁽⁴⁾ τροποποιείται ως ακολούθως:

Στο άρθρο 13 παράγραφος 3, οι λέξεις «της κλάσης 17.01 του κοινού δασμολογίου» αντικαθίστανται από τις λέξεις «της κλάσης 1701 της συνδυασμένης ονοματολογίας».

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 825/75 της Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 1975 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής των εισφορών εξαγωγής στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1499/76⁽⁶⁾, τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 1701	Ζάχαρη από ζαχαροκάλαμο ή από τεύτλα και ζαχαρόζη χημικώς καθαρή, σε στερεή κατάσταση:
	— Ζάχαρη ακατέργαστη χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών:
ex 1701 11	— — Από ζαχαροκάλαμο, εκτός από τα κάντια
ex 1701 12	— — Από τεύτλα, εκτός από τα κάντια
	— Άλλα:
ex 1701 99	— — Άλλα:
ex 1701 99 10	— — — Ζάχαρη άσπρη»

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 31. 5. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1977, σ. 6.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 79 της 28. 3. 1975, σ. 17.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 29.

2. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 1701 91 00	Ζάχαρη με προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών εκτός από τη ζάχαρη με άρωμα θανίλιας σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου κατώτερου ή ίσου των 2,5 kg
ex 1702	Άλλα ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρά, σε στερεή κατάσταση. Σιρόπια από ζάχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάσες καραμελωμένα
ex 1702 90 71	— Ζάχαρη από τεύτλα και ζαχαροκάλαμο καραμελωμένα — — Που περιέχουν κατά βάρος, σε ξηρά κατάσταση 50 % ή περισσότερο ζαχαρόζη
ex 1702 90 90	— Άλλα, στα οποία περιλαμβάνεται και το ιμμεροποιημένο ζάχαρο (ή διμμερτοποιημένο) — — Διμμερτοποιημένο ζάχαρο και άλλα σιρόπια εκτός τα σιρόπια από ζαχαρόζη βαθμού καθαρότητας ⁽¹⁾ κατώτερου ή ίσου του 97 % και που είναι σε άμεσες συσκευασίες περιεχομένου κατώτερου ή ίσου των 25 kg
ex 2106 90 59	Σιρόπια ζάχαρης, αρωματοποιημένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών, εκτός από σιρόπια με άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου κατώτερου ή ίσου των 2,5 kg

(¹) Ο βαθμός καθαρότητας των σιροπιών καθορίζεται ανάλογα με τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.»

3. Το παράρτημα III αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 1701 91 00	Ζάχαρη με άρωμα θανίλιας σε άμεση συσκευασία καθαρού περιεχομένου κατώτερου ή ίσου των 2,5 kg
ex 1702	Άλλα ζάχαρα, στα οποία περιλαμβάνεται η λακτόζη, η μαλτόζη, η γλυκόζη και η φρουκτόζη (λεβυλόζη), χημικώς καθαρά σε στερεή κατάσταση. Σιρόπια από ζάχαρα χωρίς προσθήκη αρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Υποκατάστατα του μελιού έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι. Ζάχαρα και μελάσες καραμελωμένα
ex 1702 60 90	— Άλλη φρουκτόζη και σιρόπι φρουκτόζης που περιλαμβάνει κατά βάρος σε ξηρά κατάσταση περισσότερο από 50 % φρουκτόζης
1702 90 60	— Υποκατάστατα του μελιού, έστω και αναμειγμένα με φυσικό μέλι
ex 1702 90 90	— Άλλα, στα οποία περιλαμβάνεται και το ιμμεροποιημένο ζάχαρο (ή διμμερτοποιημένο) — — Διμμερτοποιημένο ζάχαρο και άλλα σιρόπια εκτός τα σιρόπια από ζαχαρόζη βαθμού καθαρότητας ⁽¹⁾ κατώτερου ή ίσου του 97 % και που βρίσκεται σε άμεσες συσκευασίες περιεχομένου κατώτερου ή ίσου των 25 kg
ex 2106 90 59	Σιρόπια ζάχαρης, αρωματοποιημένα ή με προσθήκη χρωστικών ουσιών, εκτός από σιρόπια σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου κατώτερου ή ίσου των 2,5kg

(¹) Ο βαθμός καθαρότητας των σιροπιών καθορίζεται ανάλογα με τις διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 394/70.»

4. Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 1212	Χαρούπια, φύκια, ζαχαρότευτλα και ζαχαροκάλαμα, νωπά ή ξερά, έστω και σε σκόνη. Κουκούτσια και αμύγδαλα καρπών και άλλα φυτικά προϊόντα (στα οποία περιλαμβάνονται και οι ρίζες κιχωρίου μη φρυγμένες, της ποικιλίας (<i>chichorium intybus jativum</i>), που χρησιμεύουν κυρίως για διατροφή του ανθρώπου και που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
	— Άλλα
ex 1212 91	— — Ζαχαρότευτλα:
	— — — Νωπά:
ex 1212 91 10	— — — Περιεκτικότητας σε ζάχαρη ίσης ή ανώτερης του 12,5 %
1212 91 90	— — — Αποξηραμένα ή σε σκόνη
1212 92 00	— — Ζαχαροκάλαμα»

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2782/76 της Επιτροπής της 17ης Νοεμβρίου 1976 περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής για τις εισαγωγές προτιμησιακής ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3819/85⁽²⁾, τροποποιείται ως ακολούθως:

Το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 11

Η προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη των διακρίσεων 1701 11 90 και 1701 12 90 της συνδυασμένης ονοματολογίας για την οποία δεν εφαρμόζεται η διαφορική συνεισφορά, υπόκειται σε τελωνειακό έλεγχο, ή σε διοικητικό έλεγχο που παρέχει ισοδύναμες εγγυήσεις, μέχρι δεξαίωσης ότι η ζάχαρη αυτή δεν δύναται να χρησιμοποιηθεί για ραφινάρισμα.»

Άρθρο 4

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1469/77 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1977 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της εισφοράς και επιστροφής που αφορούν την ισογλυκόζη και περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 192/75⁽³⁾, τροποποιείται ως ακολούθως:

Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Το σταθερό στοιχείο που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 είναι ίσο προς αυτό το οποίο ελήφθη υπόψη για τον κανονισμό της εισφοράς κατά την εισαγωγή επί των

προϊόντων που υπάγονται στη διάκριση 1702 30 90 της συνδυασμένης ονοματολογίας.»

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1998/78 της Επιτροπής της 18ης Αυγούστου 1978 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του συστήματος αντισταθμίσεως των εξόδων αποθεματοποίησης στον τομέα της ζάχαρης⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 89/87⁽⁵⁾, τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α), η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— του οποίου η δραστηριότητα συνίσταται στην παραγωγή από τη ζάχαρη ως έχει, εκείνων μόνο των μορφών της ζάχαρης οι οποίες εμπίπτουν στις κλάσεις 1701 και 1702 εκτός των διακρίσεων 1702 50 00 και 1702 90 10 της συνδυασμένης ονοματολογίας και οι οποίες παρουσιάζουν διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά από αυτά της ζάχαρης που χρησιμοποιείται.»

2. Στο άρθρο 8, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ως "σιρόπια που λαμβάνονται πριν από ζάχαρη σε στερεά κατάσταση" εννοούνται τα σιρόπια εκείνα τα οποία εμπίπτουν στις διακρίσεις 1702 60 90 και 1702 90 90 της συνδυασμένης ονοματολογίας και τα οποία αργότερα μεταποιούνται σε ζάχαρη σε στερεά κατάσταση υπό τελωνειακό έλεγχο ή υπό διοικητικό έλεγχο που παρέχει ισοδύναμες εγγυήσεις και τα οποία αποθηκεύονται σε ειδικά δοχεία χωριστά από τις εγκαταστάσεις που εξυπηρετούν την παραγωγή ζάχαρης.»

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 318 της 18. 11. 1976, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 25.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1977, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 231 της 23. 8. 1978, σ. 5.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 13 της 15. 1. 1987, σ. 10.

3. Στο άρθρο 12 παράγραφος 1 στοιχείο δ), οι λέξεις «της κλάσης 17.01 του κοινού δασμολογίου» αντικαθίστανται από τις λέξεις «της κλάσης 1701 της συνδυασμένης ονοματολογίας».

Άρθρο 6

ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2630/81 της Επιτροπής της 10ης Σεπτεμβρίου 1981 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3677/86⁽²⁾, τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 8, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το ποσό της εγγύησης για τα πιστοποιητικά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και δ) και στοιχεία στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 είναι ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού δάρου ή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού δάρου ισογλυκόζης σε ξηρά ύλη:

α) εφόσον πρόκειται για πιστοποιητικά εισαγωγής ή εξαγωγής χωρίς προκαθορισμό της εισφοράς κατά την εισαγωγή ή κατά την εξαγωγή ή της επιστροφής:

— 0,25 ECU για τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 1701, 1702 και 2106, εκτός από τις διακρίσεις 1702 50 00 και 1702 90 10 της συνδυασμένης ονοματολογίας,

— 0,25 ECU για τα προϊόντα που υπάγονται στις διακρίσεις 1212 91, 1212 92 00 και της κλάσης 1703 της συνδυασμένης ονοματολογίας.

Εντούτοις, το ποσό της εγγύησης για τα πιστοποιητικά εξαγωγής λευκής και ακατέργαστης ζάχαρης των οποίων η διάρκεια ισχύος περιορίζεται σε 30 ημέρες, δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση, είναι 3,50 ECU.

β) 0,25 ECU εφόσον πρόκειται για πιστοποιητικά εισαγωγής για τη ζάχαρη Γ ή την ισογλυκόζη Γ.

γ) εφόσον πρόκειται για πιστοποιητικά εισαγωγής με προκαθορισμό της εισφοράς ή κατά περίπτωση της επιδοτήσεως και με επιφύλαξη άλλων ποσών που καθορίζονται στα πλαίσια ανοικτού διαγωνισμού εντός της Κοινότητας:

— 3,00 ECU για τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 1701 της συνδυασμένης ονοματολογίας,

— 0,75 ECU για τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 1703 της συνδυασμένης ονοματολογίας υπό τον όρο ότι η εισφορά δεν θα είναι ίση με μηδέν,

— 0,15 ECU για τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 1703 της συνδυασμένης ονοματολογίας υπό τον όρο ότι η εισφορά θα είναι ίση με μηδέν.

δ) εφόσον πρόκειται για πιστοποιητικά εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής ή της εισφοράς και με την επιφύλαξη άλλων ποσών που θεσπίζονται στα πλαίσια ανοικτού διαγωνισμού εντός της Κοινότητας:

— 9,00 ECU για τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 1701 της συνδυασμένης ονοματολογίας,

— 0,75 ECU για τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 1703 της συνδυασμένης ονοματολογίας,

— 3,50 ECU για τα προϊόντα που υπάγονται στις διακρίσεις 1702 20, 1702 60 90, 1702 90 60, 1702 90 71, 1702 90 90 καθώς και στη διάκριση 2106 90 59 της συνδυασμένης ονοματολογίας,

— 3,50 ECU για τα προϊόντα που υπάγονται στις διακρίσεις 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 και 1702 90 30 καθώς και στη διάκριση 2106 90 30 της συνδυασμένης ονοματολογίας.

ε) εφόσον πρόκειται για πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στο άρθρο 6, 0,25 ECU.»

2. Στο άρθρο 8 παράγραφος 2, οι λέξεις «της δασμολογικής κλάσης 17.01 αντικαθίστανται από τις λέξεις «της κλάσης 1701 της συνδυασμένης ονοματολογίας».

3. Στο άρθρο 9 παράγραφος 1, οι λέξεις «της κλάσης 17.01 του κοινού δασμολογίου» αντικαθίστανται από τις λέξεις «της κλάσης 1701 της συνδυασμένης ονοματολογίας».

4. Στο άρθρο 10 παράγραφος 1, οι λέξεις «λευκής ζάχαρης που υπάγεται στην κλάση 17.01 του κοινού δασμολογίου και ακολουθεί εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης που υπάγεται στην κλάση 17.01 του κοινού δασμολογίου» αντικαθίστανται από τις λέξεις «λευκής ζάχαρης που υπάγεται στη διάκριση 1701 99 10 της συνδυασμένης ονοματολογίας και ακολουθεί εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης που υπάγεται στις διακρίσεις 1701 11 10, 1701 11 90, 1701 12 10 και 1701 12 90 της συνδυασμένης ονοματολογίας».

5. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Υπολογισμός της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 10

(σε ECU ανά 100 kg καθαρού δάρου)

Εισφορές κατά την εξαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης (διακρίσεων 1701 11 10, 1701 11 90 και 1701 12 10 και 1701 12 90 της συνδυασμένης ονοματολογίας) που επιφέρουν την εφαρμογή της προσαρμογής της ασφαλείας	Υψος του ποσού της προσαρμογής προς τα άνω ή προς τα κάτω της ασφαλείας
1	2
0 έως 3,50	—
3,51 έως 7,00	3,50
7,01 έως 10,50	7,00
10,51 έως 14,00	10,50

καθώς και στη συνέχεια κάθε φορά με αύξηση κατά 3,50 ECU»

(1) ΕΕ αριθ. L 258 της 11. 9. 1981, σ. 16.

(2) ΕΕ αριθ. L 351 της 12. 12. 1986, σ. 1.

Άρθρο 7

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2670/81 της Επιτροπής της 14ης Σεπτεμβρίου 1981 περί θεσπίσεως των λεπτομερειών εφαρμογής για την εκτός ποσοστώσεως παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2561/85⁽²⁾, τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— ως λευκή ή ακατέργαστη ζάχαρη μη μετουσιωμένη ή ως σιρόπι που λαμβάνεται από ζάχαρη σε στερεή κατάσταση που υπάγεται στις διακρίσεις 1702 60 90 και 1702 90 90 της συνδυασμένης ονοματολογίας ή ως ισογλυκόζη σε φυσική κατάσταση.»

2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο γ) δεύτερο εδάφιο, οι λέξεις «της κλάσης 17.01 του κοινού δασμολογίου» αντικαθίστανται από τις λέξεις «της κλάσης 1701 της συνδυασμένης ονοματολογίας».

Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 581/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των εξισωτικών ποσών «προσχωρήσεως» και καθορισμό των ποσών αυτών στον τομέα της ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιή-

θηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2126/87⁽⁴⁾, τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 1, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται αντίστοιχα από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Δεν εφαρμόζεται κανένα εξισωτικό ποσό «προσχωρήσεως» στα σιρόπια που υπάγονται στις διακρίσεις 1702 60 90, 1702 90 90, 1702 90 60, 1702 90 71 και 2106 90 59 της συνδυασμένης ονοματολογίας, όταν έχουν καθαρότητα μικρότερη από 85 % καθώς και στη ζάχαρη και στο σιρόπι σφενδάμνου που υπάγεται στη διάκριση 1702 20 της συνδυασμένης ονοματολογίας.

2. Για τα σιρόπια των διακρίσεων 1702 60 90, 1702 90 90, 1702 90 60, 1702 90 71 και 2106 90 59 της συνδυασμένης ονοματολογίας:

α) καθαρότητας που δεν είναι κατώτερη από 98 %, το εξισωτικό ποσό προσχωρήσεως θα εφαρμόζεται συναρτήσει της περιεκτικότητας σε ζαχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω σιρόπι.

β) καθαρότητας τουλάχιστον 85 % αλλά κατώτερης από 98 % το εξισωτικό ποσό προσχωρήσεως εφαρμόζεται συναρτήσει της περιεκτικότητας της εξαγόμενης ζάχαρης που διαπιστώνεται σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1443/82.»

2. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 16. 9. 1981, σ. 14.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 244 της 12. 9. 1985, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 27.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 18. 7. 1987, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εξισωτικά ποσά προσχώρησης που εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας

Κωδικός ΣΟ	Πίνακας (2)	Συμβαρμωμικός κωδικός (1)	Εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στις συναλλαγές μεταξύ:								Αξόνων
			αφενός } Κοινότητας των Δέκα	Κοινότητας των Δέκα	Ισπανίας	Ισπανίας	Ισπανίας	Πορτογαλίας χωρίς τις Αζόρες	Πορτογαλίας χωρίς τις Αζόρες	Αξόνων	
			αφετέρου } Ισπανίας	Πορτογαλίας χωρίς τις Αζόρες	Αξόνων	Πορτογαλίας χωρίς τις Αζόρες	Τρίτων χωρών	Τρίτων χωρών	Τρίτων χωρών	Τρίτων χωρών	
BCU / 1 000 kg											
1212 91 10			7,09	1,26	1,26	5,83	5,83	7,09	—	1,26	1,26
ex 1212 91 90 (1)			26,23	4,66	4,66	21,57	21,57	26,23	—	4,66	4,66
BCU / 100 kg											
1701 91 00	4	7337									
1701 99 10	5	7340									
1701 99 90											
1701 11 10	3	7334 7335									
1701 11 90			7,91	6,67	4,04	14,58	11,95	7,91	2,63	6,67	4,04
1701 12 10											
1701 12 90											
Εξισωτικά ποσά δόσεως σε ECU που θα υπολογισθούν ανά τμήμα κατά 1% κατά περίπτωση, της περιεκτικότητας σε ζελαρόζη ή σε εξηγιμένη ζελαρόζη και ανά 100 kg καθαρού δόρους των εν λόγω προϊόντων											
1702 60 90	8	7346 7347									
1702 90 90											
1702 90 60	9	7350 7351									
1702 90 71											
1702 90 71	10	7335 7356									
2106 90 59											
	6	7424 7425									
			0,0860	0,0725	0,0439	0,1585	0,1299	0,0860	0,0286	0,0725	0,0439

(1) Ζελαρόζα αποξηραμένη ή σε σκόνη περιεκτικότητας σε ζελαρόζη, ανεγόμενη επί ξηράς ουσίας, τουλάχιστον 50 %.

(2) Βλέπε την προσθήκη αυτού παραρτήματος.

ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΚΩΔΙΚΟΙ

ΠΙΝΑΚΑΣ 3

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων		
1701 11 10 1701 11 90 1701 12 10 1701 12 90	– Που εξάγονται προς τρίτες χώρες δυνάμει του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81:	– Άλλα: – – Με απόδοση σε ακατέργαστη ζάχαρη που αποκλίνει εκείνης του ορισμού τύπου ποιότητας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 431/68:	– – Άλλα:
	7333	7334	7335

ΠΙΝΑΚΑΣ 4

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	
1701 91 00	– Που εξάγονται προς τρίτες χώρες δυνάμει του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81:	– Άλλα:
	7336	7337

ΠΙΝΑΚΑΣ 5

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	
1701 99 10 1701 99 90 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 10 1702 90 30	– Που εξάγονται προς τρίτες χώρες δυνάμει του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81:	– Άλλα:
	7339	7340

ΠΙΝΑΚΑΣ 8

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων				
1702 60 90 1702 90 90	– Που εξάγονται προς τρίτες χώρες δυνάμει του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81:	– Σορδόζη:	– Άλλα: – – Καθαρότητας:	– – – Κατώτερης του 85 %:	– – – Ίσης ή ανώτερης του 85 % και κατώτερης του 98 %:
	7343	7344	7355	7346	7347

ΠΙΝΑΚΑΣ 9

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων			
1702 90 60	- Που εξάγονται προς τρίτες χώρες δυνάμει του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81:	- Άλλα: - - Καθαρότητας:		
		- - - Κατώτερης του 85 %:	- - - Ίσης ή ανώτερης του 85 % και κατώτερης του 98 %:	- - - Ίσης ή ανώτερης του 98 %:
	7348	7349	7350	7351

ΠΙΝΑΚΑΣ 10

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων				
1702 90 71	- Που εξάγονται προς τρίτες χώρες δυνάμει του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81:	- Ζάχαρη της κλάσης 1701, καραμελωμένη:	- Άλλα: - - Καθαρότητας:		
			- - - Κατώτερης του 85 %:	- - - Ίσης ή ανώτερης του 85 % και κατώτερης του 98 %:	- - - Ίσης ή ανώτερης του 98 %:
	7352	7353	7354	7355	7356

ΠΙΝΑΚΑΣ 6

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων			
2106 90 59	- Που εξάγονται προς τρίτες χώρες δυνάμει του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81:	- Άλλα: - - Καθαρότητας:		
		- - - Κατώτερης του 85 %:	- - - Ίσης ή κατώτερης του 85 % και κατώτερης του 98 %:	- - - Ίσης ή ανώτερης του 98 %:
	7422	7423	7424	7425»

Άρθρο 9

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1986 για το καθεστώς των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία ⁽¹⁾, τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, οι λέξεις «και που υπάγονται στη διάκριση 1702 Δ ex II του κοινού δασμολογίου» αντικαθίστανται από τις λέξεις «και που υπάγονται στις διακρίσεις ex 1702 60 90 και ex 1702 90 90 της συνδυασμένης ονοματολογίας».
2. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
1302 31 00 1302 32 1302 39 00	— Βλεννώδη και πηκτικά από φυτικά προϊόντα, έστω και τροποποιημένα
1518 00 10	— Λινοξύνη
ex 1520 1520 90 00	Γλυκερίνη, έστω και καθαρή. Γλυκερινούχα νερά και αλυσίδες — Άλλα, στα οποία περιλαμβάνεται και η συνθετική γλυκερίνη
1702 90 10	— — Μαλτόζη, χημικώς καθαρή
ex 2520 2520 20	Γύψος. Ανυδρίτης. Γύψος ψημένος, έστω και χρωματισμένος ή αναμειγμένος με μικρές ποσότητες ουσιών με σκοπό την επιτάχυνση ή επιβράδυνση του πήξιμάτος του: — Γύψος ψημένος
ex 2839 2839 90	Πυριτικά. Πυριτικά των αλκαλικών μετάλλων του εμπορίου — Άλλα
Κεφάλαιο 29 (εκτός των διακρίσεως 2905 43 00 και 2905 44)	ΟΡΓΑΝΙΚΑ ΧΗΜΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
Κεφάλαιο 30	ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
ex 3307 3307 49 00 3307 90 00	Παρασκευάσματα για πριν το ξύρισμα, για το ξύρισμα και για μετά το ξύρισμα, αποσμητικά σώματος, παρασκευάσματα για λουτρά, αποτριχωτικά, άλλα προϊόντα αρωματοποίησης ή καλλωπισμού παρασκευασμένα και άλλα καλλυντικά παρασκευάσματα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Αποσμητικά χώρων, παρασκευασμένα, έστω και μη αρωματισμένα, που έχουν ή όχι απολυμαντικές ιδιότητες: — Παρασκευάσματα για τον αρωματισμό ή την απόσμηση των χώρων, στα οποία περιλαμβάνονται και τα ευώδη παρασκευάσματα για θρησκευτικές τελετές: — — Άλλα — Άλλα
ex 3401 3401 19 00	Σαπούνια. Προϊόντα και παρασκευάσματα οργανικά που ενεργούν πάνω στην επιφανειακή τάση, που χρησιμοποιούνται αντί σαπουνιού, σε ράβδους, σε σχήμα στρογγυλού ψωμιού, σε τεμάχια ή είδη έκτυπα, έστω και αν περιέχουν σαπούνι. Χαρτί, δάτες, πιλήματα και μη υφασμένα υφάσματα, εμποτισμένα, επιχρισμένα ή καλυμμένα με σαπούνι ή απορρυπαντικά: — Σαπούνια, προϊόντα και παρασκευάσματα οργανικά που ενεργούν πάνω στην επιφανειακή τάση, σε ράβδους, σε σχήμα στρογγυλού ψωμιού, σε τεμάχια ή είδη έκτυπα και χαρτί, δάτες, πιλήματα, και μη υφασμένα υφάσματα, εμποτισμένα, επιχρισμένα ή καλυμμένα με σαπούνι ή απορρυπαντικά: — — Άλλα

(¹) ΕΕ αριθ. L 94 της 9. 4. 1986, σ. 9.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
3402	Οργανικές ουσίες επιφανειακής δράσης (άλλες από το σαπούνι). Παρασκευάσματα που ενεργούν πάνω στην επιφανειακή τάση, παρασκευάσματα για πλύσιμο (αλυσίδες) (στα οποία περιλαμβάνονται και τα δομητικά παρασκευάσματα για το πλύσιμο) και παρασκευάσματα καθαρισμού, έστω και αν περιέχουν σαπούνι, άλλα από εκείνα της κλάσης 3401
ex 3403	Παρασκευάσματα λιπαντικά (στα οποία περιλαμβάνονται και τα λάδια κοπής, τα παρασκευάσματα για την απελευθέρωση του παξιμαδιού της βίδας, παρασκευάσματα αντισκωριακά ή αντιδιαβρωτικά και τα παρασκευάσματα για το ξεκαλούπωμα, με βάση τα λιπαντικά) και παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται στην επεξεργασία με λάδι ή με λίπος των υφαντικών υλών, του δέρματος, των γουνοδερμάτων ή άλλων υλών, με εξαίρεση εκείνα που περιέχουν σαν βασικά συστατικά το 70 % ή περισσότερο κατά βάρος λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά:
ex 3403 19	- Που περιέχουν λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά
3403 19 10	- - Άλλα:
	- - - Που περιέχουν κατά βάρος 70 % ή περισσότερο λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά που δεν θεωρούνται σαν βασικά συστατικά
3405	Στιλβώματα και κρέμες για παπούτσια, για πατώματα και έπιπλα, στιλβώματα για αμαξώματα, γυαλί ή μέταλλα, πάστες και σκόνες καθαρισμού κα παρόμοια παρασκευάσματα (έστω και με μορφή χαρτιού, δάσας, πιλημάτων μη υφασμένων υφασμάτων, πλαστικής ύλης ή κυψελώδους καουτσούκ, εμποτισμένα, επιχρισμένα ή καλυμμένα με τα παρασκευάσματα αυτά), με εξαίρεση τα κεριά της κλάσης 3404
3407 00 00	Πάστες για προπλάσματα, στις οποίες περιλαμβάνονται και εκείνες που παρουσιάζονται για τη διασκέδαση των παιδιών. Συνθέσεις με την ονομασία "κεριά για την οδοντοτεχνική", που παρουσιάζονται σε συνδυασμούς, σε συσκευασίες για τη λιανική πώληση ή σε πλακίδια, πέταλα, μικρές ράβδους ή παρόμοιες μορφές. Άλλες συνθέσεις για την οδοντοτεχνική, με βάση το γύψο
Κεφάλαιο 35 (με εξαίρεση την κλάση 3501 και τις διακρίσεις 3505 10 10, 3505 10 90 και 3505 20)	ΑΛΒΟΥΜΙΝΙΚΕΣ ΥΛΕΣ, ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΜΕΤΑΠΟΙΗΜΕΝΑ ΑΜΥΛΑ, ΚΟΛΛΕΣ, ENZYMA
Κεφάλαιο 38 (με εξαίρεση τις διακρίσεις 3809 10, ex 3809 19 00, ex 3809 92 00, ex 3809 99 00 και 3823 60)	ΔΙΑΦΟΡΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ
Κεφάλαιο 39	ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΥΡΓΗΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΥΛΕΣ ΑΥΤΕΣ
ex 4202	Μπαούλα, βαλίτσες και βαλιτσάκια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα βαλιτσάκια για είδη καλλωπισμού και τα βαλιτσάκια για έγγραφα, οι χαρτοφύλακες γενικά, θήκες για ματογυάλια, θήκες για κυάλια, για φωτογραφικές και κινηματογραφικές μηχανές, για μουσικά όργανα ή όπλα και παρόμοια. Σάκοι ταξιδιού, θήκες για είδη καλλωπισμού, σάκοι ράχης, σακίδια χεριού, σάκοι για ψώνια, πορτοφόλια για χαρτονομίσματα και κέρματα, θήκες για επισκεπτήρια, τσιγαροθήκες, καπνοσακούλες, θήκες για εργαλείων, σάκοι για είδη αθλητισμού, κουτιά για φιαλίδια ή κοσμήματα, κουτιά πούδρας, θήκες τιμαλφών και παρόμοια, από δέρμα φυσικό ή ανασχηματισμένο, από φύλλα πλαστικών υλών, από υφαντικές ύλες, από δουλκανισμένη κυτταρίνη ή από χαρτόνι, ή καλυμμένα, εξ ολοκλήρου ή κατά το μεγαλύτερο μέρος, από τις ίδιες ύλες:
ex 4202 12	- Μπαούλα, βαλίτσες και βαλιτσάκια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα βαλιτσάκια για είδη καλλωπισμού και τα βαλιτσάκια για έγγραφα, χαρτοφύλακες γενικά και παρόμοια:
4202 12 50	- - Με εξωτερική επιφάνεια από πλαστικές ή υφαντικές ύλες:
ex 4209 99	- - - Από καλουπωμένη πλαστική ύλη
4209 99 90	- - Άλλα:
	- - - Άλλα
ex 4814	Χαρτί τοιχοστρώσις και παρόμοιες επενδύσεις τοίχων. Χαρτί για στόλισμα υαλοστασίων:
4814 20 00	- Χαρτί τοιχοστρώσις και παρόμοιες επενδύσεις τοίχων που αποτελούνται από χαρτί επιχρισμένο ή επικαλυμμένο, στην καλή όψη, με μια στρώση από πλαστική ύλη κοκκώδη, ανάγλυφη, χρωματισμένη, τυπωμένη με διακοσμητικά σχέδια ή αλλιώς διακοσμημένη

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 7117 7117 90 00	Απομιμήσεις κοσμημάτων: - Άλλα
ex 8480 ex 8480 30 8480 30 90	Πλαίσια χυτηρίου. Βάσεις για μήτρες. Μοντέλα για μήτρες. Μήτρες για μέταλλα (άλλες από τις μήτρες χελώνων), με μεταλλικά καρδία, το γυαλί, τις ορυκτές ύλες, το καουτσούκ ή τις πλαστικές ύλες: - Μοντέλα για μήτρες: - - Άλλα
ex 9113 ex 9113 90 9113 90 30	Βραχιόλια (μπρασελέ) ρολογιών και τα μέρη τους: - Άλλα: - - Από πλαστικές ύλες
ex 9305 9305 10 00 ex 9305 29 9305 29 90 ex 9305 90 9305 90 90	Μέρη και εξαρτήματα των ειδών των κλάσεων 9301 μέχρι 9304: - Για περιστροφή ή πιστόλια - Για τουφέκια ή καραμπίνες της κλάσης 9303: - - Άλλα: - - - Άλλα: - Άλλα: - - Άλλα
ex 9405 ex 9405 10 9405 10 21 9405 10 29 ex 9405 20 9405 20 11 9405 20 19 ex 9405 40 9405 40 31 9405 40 35 9405 40 39 9405 50 00 ex 9405 60 9405 60 91 9405 92	Συσκευές φωτισμού (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι προβολείς) και τα μέρη τους, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Λάμπες-ρεκλάμες, φωτεινά σήματα, φωτεινές ενδεικτικές πινακίδες και παρόμοια είδη, που διαθέτουν μόνιμη πηγή φωτισμού και τα μέρη τους, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού: - Πολύφωτα και άλλες ηλεκτρικές συσκευές φωτισμού που κρεμιούνται ή στερεώνονται στην οροφή ή στον τοίχο, με εξαίρεση εκείνες των τύπων που χρησιμοποιούνται για τον φωτισμό των δημόσιων χώρων ή οδών: - - Άλλα: - - - Από πλαστικές ύλες: - - - - Των τύπων που χρησιμοποιούνται για λάμπες και σωλήνες πυράκτωσης - - - - Άλλα - Λάμπες κομοδίνου, λάμπες γραφείου και λυχνοστάτες (lampadaires) εσωτερικού χώρου, ηλεκτρικά: - - Από πλαστικές ύλες - - - Των τύπων που χρησιμοποιούνται για λάμπες και σωλήνες πυράκτωσης - - - Άλλα - Άλλες ηλεκτρικές συσκευές φωτισμού: - - Άλλα: - - - Από πλαστικές ύλες: - - - - Των τύπων που χρησιμοποιούνται για λάμπες και σωλήνες πυράκτωσης - - - - Των τύπων που χρησιμοποιούνται για σωλήνες φθορισμού - - - - Άλλα - Συσκευές φωτισμού μη ηλεκτρικές - Λάμπες-ρεκλάμες, φωτεινά σήματα, φωτεινές ενδεικτικές πινακίδες και παρόμοια είδη - - Άλλα: - - - Από πλαστικές ύλες - Μέρη: - - Από πλαστικές ύλες
ex 9615 9615 90 00	Χτένια χτενίσματα, χτένες κόμμωσης, πιαστράκια για τα μαλλιά και παρόμοια είδη. Φουρκέτες, τσιμπιδάκια, ρόλοι κατασρώματος, μικροκνί και παρόμοια είδη για την κόμμωση, άλλα από εκείνα της κλάσης 8516, και τα μέρη τους: - Άλλα
ex 9701 9701 90 00	Ζωγραφικοί πίνακες και σχέδια, που έχουν γίνει εξ ολοκλήρου με το χέρι, με εξαίρεση τα σχέδια της κλάσης 4906 και τα διομηχανικά είδη που έχουν διακοσμηθεί με το χέρι Έργα από συγκόλληση (κολλάζ) και παρόμοιοι μικροί πίνακες: - Άλλα»

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1715/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1988

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων δουτυρέλαιου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3785/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο φό-

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 2 523 τόνους δουτυρέλαιου·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονι-

σμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται δάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾·

ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 356 της 18. 12. 1987, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράσεις αριθ. 400 έως 422/88 (1) — Απόφαση της Επιτροπής της 16ης Μαρτίου 1988
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): δέλεπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: δέλεπε παράρτημα III
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (7) (8): να παρασκευασθεί από δούτυρο παρεμβάσεως (EE αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 7, I.3.1 και I.3.2)
8. Συνολική ποσότητα: 600 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (9) (10) (11) (14): 5 kg δέλεπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σσ. 7 και 8, (I.3.3 και I.3.4)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία: δέλεπε παράρτημα III και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 8 (I.1.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά του βουτύρου από την OBEA (Office Belge de l'Économie et de l'Agriculture), rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (τηλ. 23 01 740, τέλεξ 24076)
Οι διευθύνσεις των τόπων αποθήκευσης αναφέρονται στο παράρτημα II
Η τιμή πώλησης καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 10 έως 20 Αυγούστου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 4 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 18 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 20 έως 31 Αυγούστου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (5): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 27 Μαΐου 1988 όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1427/88 (EE αριθ. L 131 της 27. 5. 1988, σ. 7)

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Β και Γ

1. Δράσεις αριθ. 423 έως 437/88 ⁽¹⁾ — Απόφαση της Επιτροπής της 16ης Μαρτίου 1988
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου ⁽²⁾: δλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: δλέπε παράρτημα III
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: δουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος ⁽²⁾ ^(*) ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾: να παρασκευασθεί από δούτυρο παρεμβάσεως (ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 7, I.3.1 και I.3.2)
8. Συνολική ποσότητα: 1 908 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: δύο (423 έως 426/88: 600 τόνοι, 427 έως 437/88: 1 308 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση ⁽⁹⁾: 5 kg δλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σσ. 7 και 8, (I.3.3 και I.3.4)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία: δλέπε παράρτημα III και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 8 (I.1.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά του δουτύρου από την Bundesanstalt für Landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (τηλ. 156 40, τэлеξ 0411727)
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 10 έως 20 Αυγούστου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών ^(*): 4 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 18 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 20 έως 31 Αυγούστου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή ^(*): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 27 Μαΐου 1988 όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1427/88 (ΕΕ αριθ. L 131 της 27. 5. 1988, σ. 7)

ΠΑΡΤΙΔΑ Δ

1. Δράση αριθ. 571/88 (1) — Απόφαση της Επιτροπής της 16ης Μαρτίου 1988
2. Πρόγραμμα: 1988
3. Δικαιούχος: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): δλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 103 της 16ης Απριλίου 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Περού
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: βουτυρέλαιο
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3) (7) (8): να παρασκευασθεί από δούτυρο παρεμβάσεως (EE αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 7, I.3.1 και I.3.2)
8. Συνολική ποσότητα: 15 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: μία
10. Συσκευασία και σήμανση (9) (10) (11): 5 kg δλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σσ. 7 και 8, (I.3.3 και I.3.4)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
«ACCION N° 571/88 / MANTECA LIQUIDA / PERU / CARITAS NEERLANDICA / 80309 / 7 AYACUCHO VIA CALLAO / DONACION DE LE COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCION GRATUITA»
και *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 8 (I.1.3.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: αγορά του βουτύρου από την OBEA (Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture), rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (τηλ. 23 01 740, τέλεξ 24076)
Οι διευθύνσεις των τόπων αποθήκευσης αναφέρονται στο παράρτημα II
Η τιμή πώλησης καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2315/76
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 10 έως 20 Αυγούστου 1988
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 4 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 18 Ιουλίου 1988, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης στην περίπτωση που το εμπόρευμα πρέπει να παραδοθεί στο λιμάνι φόρτωσης: 20 έως 31 Αυγούστου 1988
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 ECU ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε ECU
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (5): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 27 Μαΐου 1988 όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1427/88 (EE αριθ. L 131 της 27. 5. 1988, σ. 7)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Μετά αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (³) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (⁶) Κτηνιατρικό πιστοποιητικό εκδοθέν από επίσημη αρχή το οποίο αναφέρει ότι το προϊόν, που προέρχεται από υγιή ζώα, μεταποιήθηκε υπό άριστες υγειονομικές συνθήκες υπό την επίδραση ειδικευμένου τεχνικού προσωπικού και ότι στην περιοχή παραγωγής του γάλακτος δεν παρουσιάστηκαν κρούσματα αφθώδους πυρετού.
- (⁷) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁸) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (⁹) Ο προμηθευτής πρέπει να αποστέλλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:
- MM. De Keyzer & Schutz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam, Pays-Bas.
- (¹⁰) Ο υπερθεματιστής υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό χαρτοκιβωτίων που αντιστοιχούν σε κάθε παρτίδα φόρτωσης, όπως καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
- Ο υπερθεματιστής οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης, του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον αποστολέα του δικαιούχου.
- Να παραδοθεί σε κιβώτια των 20 ποδών · όροι: FCL/LCL.
- (¹¹) Εάν τα εμπορευματοκιβώτια χρησιμοποιούνται στο στάδιο της χορηγήσεως παραδοτέο στο λιμάνι φορτώσεως με τους όρους FCL/FC ή FCL/LCL, ο προμηθευτής θα επιβαρυνθεί με όλες τις δαπάνες σχετικά με την χορήγηση των εμπορευματοκιβωτίων έως το τελικό στάδιο, συμπεριλαμβανομένων των THC (δαπάνες τελικής διεκπερώσεως). Εντούτοις, ο προμηθευτής δεν επιβαρύνεται με δαπάνες ενοικιάσεως.
- Στην περίπτωση κατά την οποία ο προμηθευτής δάσει του άρθρου 13 σημείο 2, δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 220/87 είναι υπεύθυνος για τη φόρτωση των εμπορευματοκιβωτίων στο πλοίο που αναφέρεται από τον δικαιούχο, η Επιτροπή αποδίδει τις αντίστοιχες δαπάνες, με εξαίρεση τις δαπάνες τελικής διεκπερώσεως.
- Εάν τα εμπορευματοκιβώτια χρησιμοποιούνται με τους όρους LCL/FCL ή LCL/LCL, ο προμηθευτής πρέπει να παραδώσει τα εμπορεύματα στο τελικό στάδιο, εις τρόπο ώστε τα εμπορευματοκιβώτια να μπορούν αμέσως να πληρωθούν με δαπάνες του δικαιούχου. Ο προμηθευτής δεν επιβαρύνεται με τις δαπάνες χρησιμοποίησεως των εμπορευματοκιβωτίων.
- (¹²) Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας για το Σουδάν πρέπει να προσδιορίζει:
- α) το ποσό ραδιενέργειας καυσίου 134 και 137 ·
 - β) Ιωδίνης-131.
- (¹³) Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να εκδίδεται από μια επίσημη αρχή και να επικυρώνεται για τις εξής χώρες: Σουδάν.
- (¹⁴) *Αποστολές ως επισιτιστική βοήθεια υπέρ της Ιορδανίας*
Οι ημερομηνίες παρασκευής και λήξεως πρέπει να είναι τυπωμένες σε κάθε χαρτοκιβώτιο (αυστηρή απαίτηση του Υπουργείου Υγείας).

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista
A 400/88 — 422/88	732 000 kg	— 626 075 kg: NV Vanden Avenne Hanestraat 172 B-9360 Buggenhout — 50 000 kg: SA Entrepôts frigorifiques et glaciers de Bruxelles Rue de la glacière 14-18 B-1060 Bruxelles — 47 325 kg: SA Nicolas Falise Rue Raymond Noël 34 B-5740 Bois-de-Villers — 8 600 kg: Luxfroid société coopérative Zone industrielle B-6798 Aubange
B 423/88 — 426/88	732 000 kg	— 619 750 kg: Markt- und Kühlhallen AG Werk 22 — Neukoelln Niemetzstraße 32-50 D-1000 Berlin 44 — 112 250 kg: Frischdienst-Zentrale Gustav Wilke Gewerbehof 9 D-1000 Berlin 20
C 427/88 — 437/88	1 595 775 kg	— 417 850 kg: Gustav Wilke Gewerbehof 9 D-1000 Berlin 20 — 312 550 kg: Lankwitz GmbH Malteserstraße 139-143 D-1000 Berlin 48 (Marienfelde) — 140 000 kg: Markt- & Kühlhallen AG Werk 23 — Tempelhof Germaniastraße 14-17 D-1000 Berlin 42 — 100 000 kg: Danish cold stores Birkeidam industri NV IV DK-6000 Kolding — 300 000 kg: Ratzeburg GmbH & Co. KG Rapsacker 6 D-2400 Lübeck

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista
		— 325 375 kg : Annuss GmbH & Co. KG Edisonstraße 20 D-300 Kiel-Wellsee
D 571/88	18 300 kg	Luxfroid société coopérative Zone industrielle B-6798 Aubange

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III —
BIJLAGE III — ANEXO III

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	600	15	DKW	Perú	Acción nº 400/88 / Manteca líquida / Perú / DKW / 82311 / Lima vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Prosalus	Perú	Acción nº 401/88 / Manteca líquida / Perú / Prosalus / 85528 / Lima vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Caritas B	Paraguay	Acción nº 402/88 / Manteca líquida / Paraguay / Caritas belgica / 80216 / Asunción / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		30	Caritas I	Uruguay	Acción nº 403/88 / Manteca líquida / Uruguay / Caritas italiana / 80622 / Montevideo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Caritas B	Haïti	Action nº 404/88 / Huile de beurre / Haïti / Caritas belgica / 80214 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		90	Protos	Haïti	Action nº 405/88 / Huile de beurre / Haïti / Protos / 81501 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		30	CRS	Jordan	Action No 406/88 / Butteroil / Jordan / Cathwel / 80106 / Amman via Aqaba / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Caritas B	Jordan	Action No 407/88 / Butteroil / Jordan / Caritas Belgica / 80215 / Aqaba / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		90	WCC	Lebanon	Action No 408/88 / Butteroil / Lebanon / WCC / 80705 / Beirut / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Caritas I	Guiné-Bissau	Acção nº 409/88 / Óleo de manteiga / Guiné-Bissau / Caritas Italiana / 80601 / Bissau / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
B	600	15	SSI	Niger	Action n° 410/88 / Huile de beurre / Niger / SSI / 83003 / Niamey via Lomé / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	SSI	Sénégal	Action n° 411/88 / Huile de beurre / Sénégal / SSI / 83002 / Dakar / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	Prosalus	Guinea Ecuatorial	Acción n° 412/88 / Manteca líquida / Guinea Ecuatorial / Prosalus / 85505 / Bata / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	AATM	République Centrafricaine	Action n° 413/88 / Huile de beurre / République Centrafricaine / AATM / 81704 / Bangui via Douala / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	Caritas B	Zaïre	Action n° 414/88 / Huile de beurre / Zaïre / Caritas belgica / 80218 / Kinshasa via Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	AATM	Madagascar	Action n° 415/88 / Huile de beurre / Madagascar / AATM / 81705 / Fianarantsoa via Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	Oxfam B	Moçambique	Acção n° 416/88 / Óleo de manteiga / Moçambique / Oxfam B / 80806 / Maputo / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita
		15	Prosalus	Moçambique	Acção n° 417/88 / Óleo de manteiga / Moçambique / Prosalus / 85527 / Beira / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita
		15	Caritas B	Rwanda	Action n° 418/88 / Huile de beurre / Rwanda / Caritas belgica / 80217 / Kigali via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	SCF	Uganda	Action No 419/88 / Butteroil / Uganda / SCF / 82202 / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Caritas B	Zaïre	Action n° 420/88 / Huile de beurre / Zaïre / Caritas belgica / 80271 / Bukavu via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		30	Caritas I	Malawi	Action No 421/88 / Butteroil / Malawi / Caritas Italiana / 80606 / Lilongwe via Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	DKW	Tanzania	Action No 422/88 / Butteroil / Tanzania / DKW / 82313 / Kigoma via Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		60	Caritas G	Chile	Acción n° 423/88 / Manteca líquida / Chile / Caritas alemana / 80435 / Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		20	DKW	Nicaragua	Acción n° 424/88 / Manteca líquida / Nicaragua / DKW / 82309 / Managua vía Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		85	DKW	Nicaragua	Acción n° 425/88 / Manteca líquida / Nicaragua / DKW / 82310 / Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		435	SOSO	Nicaragua	Acción n° 426/88 / Manteca líquida / Nicaragua / SOSO / 83901 / Juigalpa vía Corinto / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
C	1 308	2	Caritas G	Ethiopia	Action No 427/88 / Butteroil / Ethiopia / Caritas Germany / 80461 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		10	Caritas G	Ethiopia	Action No 428/88 / Butteroil / Ethiopia / Caritas Germany / 80462 / Addis Ababa via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		3	Caritas G	Ethiopia	Action No 429/88 / Butteroil / Ethiopia / Caritas Germany / 80463 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	DKW	Ethiopia	Action No 430/88 / Butteroil / Ethiopia / DKW / 82308 / Addis Ababa via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		500	LWF	Ethiopia	Action No 431/88 / Butteroil / Ethiopia / LWF / 85101 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		203	WVB	Ethiopia	Action No 432/88 / Butteroil / Ethiopia / WVB / 85305 / Kombolcha via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Concern	Ethiopia	Action No 433/88 / Butteroil / Ethiopia / Concern / 85401 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Prosalus	Ethiopia	Action No 434/88 / Butteroil / Ethiopia / Prosalus / 85503 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		500		Ethiopia	Action No 435/88 / Butteroil / Ethiopia / Tear Fund / 86100 / Decamare via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		30	Caritas I	Sudan	Action No 436/88 / Butteroil / Sudan / Caritas Italiana / 80618 / Khartoum via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	DKW	Sudan	Action No 437/88 / Butteroil / Sudan / DKW / 82312 / Khartoum via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1716/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1988

για την επαναφορά εισπραξης των δασμών που εφαρμόζονται έναντι των τρίτων χωρών για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Γιουγκοσλαβίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομόσπονδης Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας⁽¹⁾, και ιδίως το πρωτόκολλο αριθ. 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4186/87 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1987 για τον καθορισμό οροφών και κοινοτικής επιτήρησης κατά τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων καταγωγής Γιουγκοσλαβίας (1988)⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι, με βάση τις διατάξεις του άρθρου 15 της συμφωνίας συνεργασίας καθώς και εκείνες του ως άνω πρωτοκόλλου αριθ. 1, τα προϊόντα που περιγράφονται στο άρθρο 1 εισά-

γονται στην Κοινότητα με ατέλεια δασμών μέσα στα όρια ετήσιας οροφής 31 035 τόνων, μετά την κάλυψη της οποίας οι δασμοί που εφαρμόζονται έναντι των τρίτων χωρών δύναται να επαναφερθούν.

ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα αυτών των προϊόντων καταγωγής Γιουγκοσλαβίας έχουν καλύψει την εν λόγω οροφή· ότι η επάναφορά των δασμών που εφαρμόζονται έναντι των τρίτων χωρών για τα εν λόγω προϊόντα επιβάλλεται από την κατάσταση της αγοράς στην Κοινότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 21 Ιουνίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1988, επαναφέρονται οι δασμοί που εφαρμόζονται έναντι των τρίτων χωρών κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα των προϊόντων που αναφέρονται κατωτέρω:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
01.0020	3102	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά άζωτούχα:
	3102 10	— Ουρία, έστω και σε υδατικό διάλυμα:
		— — Άλλες:
	3102 10 91	— — — Σε υδατικό διάλυμα
	3102 10 99	— — — Άλλη
		— Θεικό αμμώνιο. Διπλά άλατα και μείγματα θειικού αμμωνίου και νιτρικού αμμωνίου:
	3102 21 00	— — Θεικό αμμώνιο
	3102 29	— — Άλλα:
	3102 29 10	— — — Θειονιτρικό αμμώνιο
	3102 29 90	— — — Άλλα
	3102 30	— Νιτρικό αμμώνιο, έστω και σε υδατικό διάλυμα:
	3102 30 10	— — Σε υδατικό διάλυμα
	3102 30 90	— — Άλλο
	3102 40	— Μείγματα νιτρικού αμμωνίου και ανθρακικού ασβεστίου ή άλλες ανόργανες ύλες χωρίς λιπαντικές ικανότητες:
	3102 40 10	— — Περιεκτικότητας σε άζωτο που δεν υπερβαίνει το 28 % κατά βάρος
	3102 40 90	— — Περιεκτικότητας σε άζωτο που υπερβαίνει το 28 % κατά βάρος
	3102 50	— Νιτρικό νάτριο:
	3102 50 90	— — Άλλα
	3102 60 00	— Άλατα διπλά και μείγματα νιτρικού ασβεστίου και νιτρικού αμμωνίου
	3102 70 00	— Κυαναμίδη του ασβεστίου
	3102 80 00	— Μείγματα ουρίας και νιτρικού αμμωνίου σε υδατικά ή αμμωνιακά διαλύματα
	3102 90 00	— Άλλα, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μείγματα που δεν αναφέρονται στις προηγούμενες διακρίσεις

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 41 της 14. 2. 1983, σ. 2.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 400 της 31. 12. 1987, σ. 6.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή
COCKFIELD
Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1717/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1988

για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3150/87, (ΕΟΚ) αριθ. 1564/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1565/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1566/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1567/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1568/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1569/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1570/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1571/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1572/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1573/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1574/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1575/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1576/88, (ΕΟΚ) αριθ. και (ΕΟΚ) αριθ. 1577/88 για το άνοιγμα διαρκών διαγωνισμών για την εξαγωγή σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5 και το άρθρο 12 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 για τον καθορισμό των διαδικασιών και των όρων διαθέσεως προς πώληση των σιτηρών που κατέχονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 της Επιτροπής της 3ης Δεκεμβρίου 1980 περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2082/87⁽⁶⁾, έχει προβλέψει, στο άρθρο 43, ένα καθεστώς επιλογικών αιτήσεων πιστοποιητικών· ότι, με τη σημερινή αβεβαιότητα της διεθνούς αγοράς, τέτοιες αιτήσεις είναι επιδεκτικές να διαταράξουν την πώληση των αποθεμάτων παρεμβάσεως· ότι θα πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί ότι αυτές δεν μπορούν να συνοδεύουν τις υποβαλλόμενες προσφορές στα πλαίσια των τρεχόντων διαγωνισμών που προβλέπονται από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 3150/87⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1661/88⁽⁸⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1564/88⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1659/88⁽¹⁰⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1565/88⁽¹¹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1566/88⁽¹²⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1567/88⁽¹³⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1568/88⁽¹⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1569/88⁽¹⁵⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1570/88⁽¹⁶⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1571/88⁽¹⁷⁾, (ΕΟΚ) αριθ.

1572/88⁽¹⁸⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1573/88⁽¹⁹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1574/88⁽²⁰⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1575/88⁽²¹⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1576/88⁽²²⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1577/88⁽²³⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 3 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3150/87, (ΕΟΚ) αριθ. 1564/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1565/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1566/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1567/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1568/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1569/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1570/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1571/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1572/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1573/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1574/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1575/88, (ΕΟΚ) αριθ. 1576/88, και (ΕΟΚ) αριθ. 1577/88, προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Οι προσφορές που υποβάλλονται στα πλαίσια του παρόντος διαγωνισμού δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που γίνονται στα πλαίσια του άρθρου 43 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 της Επιτροπής^(*)·

(*) ΕΕ αριθ. L 338 της 13. 12. 1980, σ. 1.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται για τις προσφορές που υποβάλλονται μετά την ημερομηνία αυτή.

⁽¹⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 21.

⁽¹⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 23.

⁽²⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 25.

⁽²¹⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 27.

⁽²²⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 29.

⁽²³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 31.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 338 της 13. 12. 1980, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 195 της 16. 7. 1987, σ. 11.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 23. 10. 1987, σ. 15.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 15. 6. 1988, σ. 15.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 5.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 15. 6. 1988, σ. 12.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 7.

⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 9.

⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 11.

⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 13.

⁽¹⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 15.

⁽¹⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 17.

⁽¹⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 19.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1718/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1988

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3150/87 περί προσκλήσεως σε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή σκληρού σίτου που βρίσκεται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1097/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πώλησεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας:

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία η τελευταία τμηματική δημοπρασία που προβλέπεται

από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3150/87⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1717/88⁽⁶⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3150/87 τροποποιείται ως εξής:

«3. Η τελευταία μερική πρόσκληση υποβολής προσφορών λήγει στις 13 Ιουλίου 1988.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 110 της 29. 4. 1988, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 300 της 23. 10. 1987, σ. 13.⁽⁶⁾ Βλέπε σελίδα 47 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1719/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 17ης Ιουνίου 1988****περί παύσεως της αλιείας πλάτακα από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2241/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3977/87 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1987 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, του συνόλου επιτρεπόμενων αλιευμάτων για το 1988 και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν ⁽²⁾ προβλέπει τις ποσοστώσεις για πλάτακα για το 1988·

ότι, για να εξασφαλιστεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσότητα που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων πλάτακα στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VIII, IX, X· COPACE 34.1.1 (ζώνη ΕΟΚ),

από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας ή νηολογημένα στην Πορτογαλία, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1988,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων πλάτακα στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VIII, IX, X· COPACE 34.1.1 (ζώνη ΕΟΚ), από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας ή νηολογημένα στην Πορτογαλία, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στην Πορτογαλία για το 1988.

Απαγορεύεται η αλιεία πλάτακα στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VIII, IX, X· COPACE 34.1.1 (ζώνη ΕΟΚ), από πλοία με σημαία της Πορτογαλίας ή νηολογημένα στην Πορτογαλία, καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση των αποθεμάτων αυτών που έχουν αλιευθεί από αυτά τα πλοία, από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

António CARDOSO E CUNHA

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 207 της 29. 7. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1987, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1720/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1988

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Αλβανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς τον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1117/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1580/88 της Επιτροπής⁽³⁾ καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Αλβανίας·

ότι, για τις εν λόγω τομάτες καταγωγής Αλβανίας δεν υπήρχαν τιμές για έξι συνεχείς εργάσιμες ημέρες· ότι επομένως πληρούνται οι όροι για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς τοματών καταγωγής Αλβανίας που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1580/88 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 28. 4. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 8. 6. 1988, σ. 37.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1721/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1988

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3994/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλαγμάτων που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 887/88⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1869/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής για τους κραιβδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους για την περίοδο 1987/88 καθορίστηκαν με τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 1917/87⁽⁷⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1918/87⁽⁸⁾.ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4018/87 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1651/88⁽¹⁰⁾.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4018/87 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει

η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1988/89 για την αγριοκράμβη, την αγριογογγύλη και τον ηλιανθο και λόγω της μείωσης του ποσού της ενίσχυσης που προκύπτει από το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων, το ποσό της ενίσχυσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για την περίοδο αυτή, δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει των τιμών και της μείωσης του ποσού της ενίσχυσης που ισχύουν για την περίοδο 1987/88· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1988/89,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽¹¹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 του Συμβουλίου⁽¹²⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα III.

3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου⁽¹³⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα III.

4. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, για την περίοδο εμπορίας 1988/89, για την αγριοκράμβη, την αγριογογγύλη και τον ηλιανθο, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί, με ισχύ από τις 18 Ιουνίου 1988, για να ληφθούν υπόψη οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο 1988/89, ιδίως αυτά που αφορούν το καθεστώς των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιουνίου 1988.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 30.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 88 της 1. 4. 1988, σ. 6.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 1. 7. 1987, σ. 30.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 14.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 16.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 378 της 31. 12. 1987, σ. 27.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 14. 6. 1988, σ. 71.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (¹)	2η προθεσμία 8 (¹)	3η προθεσμία 9 (¹)	4η προθεσμία 10 (¹)	5η προθεσμία 11 (¹)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	16,672	13,393	12,992	12,992	12,662	12,690
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	41,37	32,10	31,19	31,34	30,57	31,12
— Κάτω Χώρες (Fl)	45,43	36,31	35,26	35,43	34,57	35,14
— UEBL (FB/Flux)	796,14	638,42	619,06	618,06	602,12	595,72
— Γαλλία (FF)	115,77	91,07	87,52	86,77	84,17	85,34
— Δανία (Dkr)	141,83	113,04	109,46	109,46	106,51	103,84
— Ιρλανδία (£ Ir)	12,858	10,110	9,756	9,706	9,417	9,295
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	8,746	6,548	6,248	6,248	6,001	5,782
— Ιταλία (Lit)	23 604	18 300	17 402	17 135	16 560	16 229
— Ελλάδα (Δρχ)	763,55	306,60	185,93	167,21	104,64	11,49
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	2 528,47	2 022,74	1 958,87	1 938,90	1 887,67	1 844,76
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	3 209,94	2 628,79	2 547,10	2 522,39	2 459,14	2 382,51

(¹) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1988/89, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων για την εν λόγω περίοδο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (¹)	2η προθεσμία 8 (¹)	3η προθεσμία 9 (¹)	4η προθεσμία 10 (¹)	5η προθεσμία 11 (¹)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Άλλα κράτη μέλη	19,172	15,893	15,492	15,492	15,162	15,190
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	47,33	38,01	37,09	37,24	36,47	37,03
— Κάτω Χώρες (Fl)	52,11	42,93	41,88	42,04	41,18	41,75
— UEBL (FB/Flux)	916,30	758,58	739,22	738,23	722,28	715,89
— Γαλλία (FF)	134,46	109,76	106,21	105,46	102,86	104,03
— Δανία (Dkr)	163,72	134,92	131,34	131,34	128,40	125,73
— Ιρλανδία (£ Ir)	14,936	12,189	11,834	11,784	11,495	11,374
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	10,387	8,189	7,888	7,888	7,641	7,423
— Ιταλία (Lit)	27 596	22 293	21 394	21 128	20 552	20 221
— Ελλάδα (Δρχ)	1 084,40	627,45	506,78	488,06	425,49	332,34
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	2 914,00	2 408,28	2 344,41	2 324,43	2 273,21	2 230,29
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	3 639,25	3 058,10	2 976,42	2 951,70	2 888,45	2 811,82

(¹) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1988/89, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων για την εν λόγω περίοδο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):					
— Ισπανία	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	26,189	25,821	22,362	22,362	22,215
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (2):					
— Γερμανία (DM)	64,21	63,36	53,35	53,51	53,16
— Κάτω Χώρες (FI)	70,95	69,98	60,13	60,30	59,92
— UEBL (FB/Flux)	1 253,11	1 235,34	1 069,05	1 067,99	1 060,89
— Γαλλία (FF)	186,12	183,23	156,89	156,09	154,93
— Δανία (Dkr)	224,78	221,50	191,19	191,19	189,88
— Ιρλανδία (£ Irl)	20,680	20,359	17,472	17,419	17,290
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,795	14,519	12,236	12,236	12,125
— Ιταλία (Lit)	38 532	37 894	32 130	31 844	31 588
— Ελλάδα (Δρχ)	1 861,72	1 785,50	1 283,98	1 263,94	1 236,06
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	2 807,28	2 750,48	2 214,87	2 193,02	2 170,20
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	5 186,38	5 104,47	4 484,07	4 456,90	4 427,88
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 036,27	4 956,72	4 354,28	4 327,90	4 299,72
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	2 755,48	2 697,04	2 156,47	2 134,02	2 111,80
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	5 036,27	4 956,72	4 354,28	4 327,90	4 299,72

(1) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1988/89, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων για την εν λόγω περίοδο.

(2) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0298070.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11
DM	2,078120	2,073930	2,069610	2,065500	2,065500	2,053290
FI	2,332940	2,329020	2,325320	2,321530	2,321530	2,310140
FB/Flux	43,449400	43,449500	43,449600	43,441700	43,441700	43,415100
FF	7,015800	7,023020	7,030370	7,037510	7,037510	7,059100
Dkr	7,900710	7,917770	7,932010	7,945800	7,945800	7,987190
£ Irl	0,776094	0,776491	0,776896	0,777430	0,777430	0,778873
£	0,663252	0,664595	0,665874	0,667157	0,667157	0,671194
Lit	1 543,33	1 548,83	1 554,73	1 560,43	1 560,43	1 577,02
Δρχ	166,21500	167,11000	168,37300	169,83600	169,83600	175,02600
Esc	169,86700	170,64100	171,43200	172,65600	172,65600	174,86800
Pta	137,31700	137,77900	138,20700	138,62100	138,62100	139,84600

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1722/88 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Ιουνίου 1988

περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3994/87⁽²⁾,τον κανονισμό αριθ. 142/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1967 περί των επιστροφών κατά την εξαγωγή των κραμβόσπορων, γογγυλόσπορων και ηλιανθόσπορων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 887/88⁽⁶⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προδλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1869/87⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των ελαιούχων σπόρων έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1505/88⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1652/88⁽¹⁰⁾.

ότι η εφαρμογή των αναφερομένων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1505/88 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή οι οποίες ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1988/89 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη, το ποσό της επιστροφής σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για την περίοδο αυτή δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει των τιμών που ισχύουν για την περίοδο 1987/88· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να επιβεβαιωθεί ή αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1988/89,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα ποσά της επιστροφής που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71⁽¹¹⁾ τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1505/88 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού για τους κραμβόσπορους και τους γογγυλόσπορους.

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τους ηλιανθόσπορους.

3. Ωστόσο, το ποσό της επιστροφής, σε περίπτωση προκαθορισμού, για την περίοδο εμπορίας, για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί, στην περίπτωση αυτή, με ισχύ από τις 18 Ιουνίου 1988, για να ληφθούν υπόψη οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο 1988/89.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Ιουνίου 1988.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουνίου 1988.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 125 της 26. 6. 1967, σ. 2461/67.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 88 της 1. 4. 1988, σ. 6.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 1. 7. 1987, σ. 30.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 135 της 1. 6. 1988, σ. 28.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 147 της 14. 6. 1988, σ. 75.

⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 30. 3. 1971, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Ιουνίου 1988 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή
για τους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (¹)	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11
1. Μεικτές επιστροφές:						
— Ισπανία	15,242	12,463	—	—	—	—
— Πορτογαλία	20,002	17,223	—	—	—	—
— άλλα κράτη μέλη	15,500	12,721	—	—	—	—
2. Τελικές επιστροφές:						
Σπόροι συγκομισθέντες και εξαχθέντες από:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	38,65	30,53	—	—	—	—
— Κάτω Χώρες (Fl)	42,34	34,56	—	—	—	—
— UEBL (FB/Flux)	739,55	605,97	—	—	—	—
— Γαλλία (FF)	106,57	85,79	—	—	—	—
— Δανία (Dkr)	131,37	107,04	—	—	—	—
— Ιρλανδία (£ Irl)	11,834	9,523	—	—	—	—
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	7,868	6,045	—	—	—	—
— Ιταλία (Lit)	21 582	17 141	—	—	—	—
— Ελλάδα (Δρχ)	544,76	180,95	—	—	—	—
— Ισπανία (Pta)	2 347,59	1 919,03	—	—	—	—
— Πορτογαλία (Esc.)	2 987,19	2 500,82	—	—	—	—

(¹) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1988/89, του καθορισμού των τιμών και των συναφών μέτρων για την εν λόγω περίοδο.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στο διορθωτικό του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4055/87 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3035/80 του Συμβουλίου περί καθορισμού των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους αυτών για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 119 της 7ης Μαΐου 1988)

Σελίδα 8, στο παράρτημα Β:

αντί: «ex 2001 90 30 Γλυκό καλαμπόκι»,

διάβαζε: «ex 2001 90 30 Γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata)».

Σελίδα 9, στο παράρτημα Β:

αντί: «2004 90 10 Γλυκό καλαμπόκι»

«ex 2008 99 85 Γλυκό καλαμπόκι»,

διάβαζε: «ex 2004 90 10 Γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata)»

«ex 2008 99 85 Καλαμπόκι, άλλο από το γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata)».

Ο κωδικός ΣΟ ex 2005 90 90 διαγράφεται.

Σελίδα 21, στο παράρτημα Γ:

αντί: «ex 2001 90 30 Γλυκό καλαμπόκι»

«ex 2004 90 10 Γλυκό καλαμπόκι»,

διάβαζε: «ex 2001 90 30 Γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata)»

«ex 2004 90 10 Γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata)».

Ο κωδικός ΣΟ ex 2005 90 90 διαγράφεται.

Σελίδα 22, στο παράρτημα Γ:

αντί: «ex 2008 99 85 Γλυκό καλαμπόκι»,

διάβαζε: «ex 2008 99 85 Καλαμπόκι, άλλο από γλυκό καλαμπόκι (Zea mays var. saccharata)».
